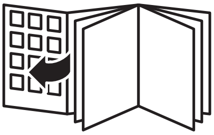
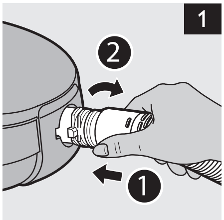
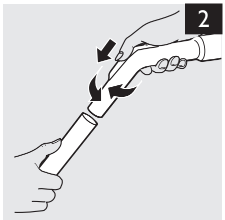
FC8398 - FC8390

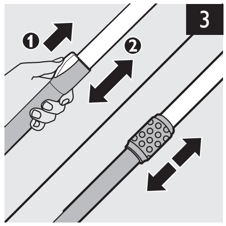


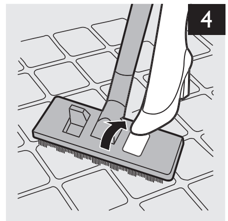
PHILIPS

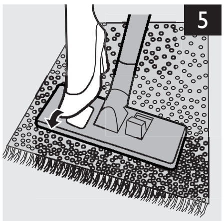


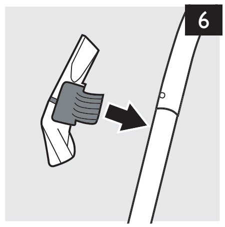

1
2
1

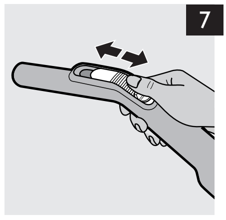

2

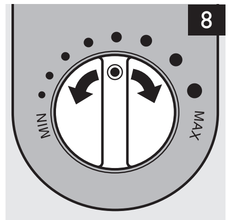

3
1
2

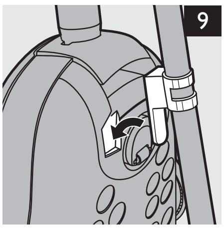

4

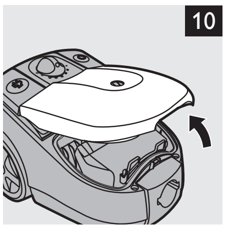

5

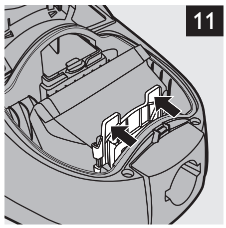

6

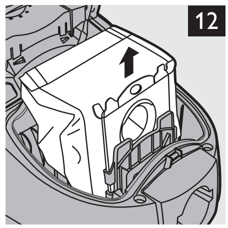

7

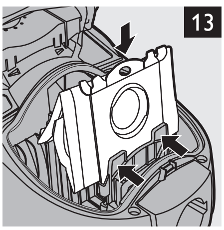

8
MIN
MAX

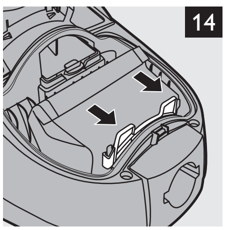

9

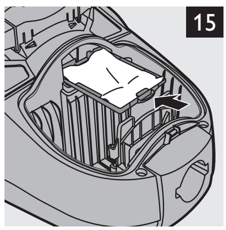

10

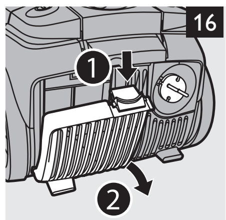

11

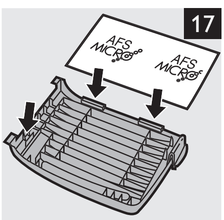

12

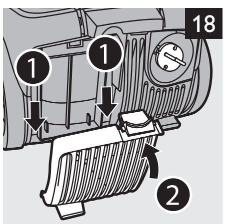

13

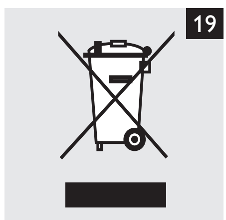

14

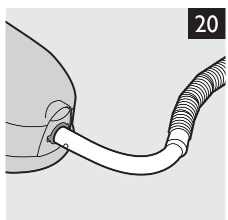

15


16
1
2


17
AFS MICRO
AFS MICRO


18
1
1
2


19


20

FC8398-FC8390

ENGLISH 6
БЪЛГАРСКИ 9
ČEŠTINA 12
EESTI 15
HRVATSKI 18
MAGYAR 21
ҚАЗАҚША 24
LIETUVIŠKAI 28
LATVIEŠU 31
POLSKI 34
ROMÂNĂ 37
РУССКИЙ 40
SLOVENSKY 44
SLOVENŠČINA 47
SRPSKI 50
УКРАЇНСЬКА 53
العربية 58
فارسی 61

Important

Read this user manual carefully before you use use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord of this appliance is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.
- When you use the appliance to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the paper dustbag become clogged. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag is full. Replace the dustbag, even if it is not full yet.
- Never use the appliance without the Motor Protection Filter. This damages the motor and shortens the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag ™ double-layer paper dustbags or the reusable dustbag provided.
- Noise level: Lc = 80 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hose

1 **To connect the hose, push it into the appliance and turn it clockwise (Fig. 1).**

To disconnect the hose, turn it anticlockwise and pull it out of the appliance.

2 **To connect the tubes to each other and to the handgrip of the hose, insert the narrow section into the wider section while turning a little. The tube with the clip is the lower tube (Fig. 2).**

You can connect the accessories in the same way.

Disconnect the accessories and tubes by pulling them and turning them a little.

Telescopic tube (specific types only)

1 **Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuum cleaning. (Fig. 3)**

Combination nozzle

The combination nozzle can be used on either carpets (with the brush strips folded in) or hard floors (with the brush strips folded out):

1 **To clean hard floors, push the rocker switch on top of the combination nozzle with your foot. The brush strips come out of the nozzle housing. (Fig. 4)**

2 **To clean carpets, push the rocker switch on the other side to make the brush strips disappear into the housing. (Fig. 5)**

Accessory clip

The accessory clip can simply be snapped onto the tube.

- The crevice tool and the small nozzle (specific types only) can be snapped onto the clip (Fig. 6).

Using the appliance

Vacuuming

1 Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.

2 Push the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance.
- You can carry the vacuum cleaner by the handle at the front of the appliance.

Adjusting suction power

You can adjust the suction power by means of:
- the slide on the handgrip, or (Fig. 7)
- the suction power knob (specific types only) (Fig. 8).

Storage

1 Switch off appliance and remove the mains plug from the wall socket.

2 Press the cord rewind button to rewind the mains cord.

3 Put the appliance in upright position and attach the lower tube to the appliance by means of the clip (Fig. 9).

Replacement

Replacing the dustbag

Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently.

Always unplug the appliance before you replace the dustbag.

1 Open the dustbag compartment cover (Fig. 10).

2 Push the dustbag holder backwards (Fig. 11).

3 Pull the cardboard tag upwards to remove the full dustbag from the holder. The dustbag is sealed automatically (Fig. 12).

4 Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder. Press it down as far as possible (Fig. 13).

5 Pull the dustbag holder forwards ('click') and close the dustbag compartment cover. (Fig. 14)

Note: If you have not inserted a dustbag, you cannot close the dustbag compartment cover.
Philips s-bag ™ paper dustbags are available under type number FC8021 .

Reusable dustbag

If provided, you can use the reusable dustbag instead of paper dustbags. The reusable dustbag can be used and emptied repeatedly.
To remove and insert the reusable dustbag, simply follow the instructions for replacing paper dustbags.
To empty the reusable dustbag:

1 Remove the clip by sliding it off the dustbag sideways.

2 Shake out the contents into a dustbin.

3 Close the dustbag by sliding the clip back onto the bottom edge of the dustbag.
Philips reusable dustbags are available under type number 4341 004 92090.

Replacing filters

Always unplug the appliance before you replace the filters.

Motor Protection Filter

Replace the Motor Protection Filter once a year.

1 Open the cover and remove the filter.

2 Insert a new filter into the holder with the white side pointing upwards (Fig. 15).

AFS Micro Filter

Replace the AFS Micro Filter every 6 months.

1 Open the grille (1) at the back of the appliance and remove it (2) (Fig. 16).

2 Remove the old filter. Place the sides and the bottom edge of the new filter properly behind the 3 ridges of the holder on the inside of the grille (Fig. 17).

3 Reattach the grille to the vacuum cleaner. First hook the bottom edge of the grille into the appliance (1) and then push the grille towards the appliance until it snaps home (2) (Fig. 18).

Two AFS Micro Filters and one Motor Protection Filter are available under type number FC8032.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

1 The suction power is insufficient.
- Make sure the suction power knob is in maximum position (specific types only).
- Make sure the slide on the handgrip is closed.
- Perhaps the dustbag is full. Replace the dustbag.
- Perhaps the filters are dirty. Replace the filters.
- The nozzle, tube or hose may be blocked up. To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction (Fig. 20).

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са повредени.
- Ако захранващият кабел се повреди, трябва да се сменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне евентуална злополука.
- Дръжте уреда извън обсега на деца.
- Никога не всмуквайте вода или друга течност. Не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друг аксесоар към очите или ушите, и не ги поставяйте в устата си, когато са свързани към прахосмукачката, а прахосмукачката е включена.
- Когато използвате прахосмукачката за засмукване на пепел, фин пясък, циментов прах и др. подобни, порите на хартиената торба за прах се запушват. В резултат на това индикаторът за пълна торба за прах ще покаже, че торбата е пълна. Подменете торбата, дори тя все още да не е пълна.
- Никога не използвайте уреда без филтъра за защита на електромотора. Това ще повреди електромотора и ще съкрати живота на уреда.
- Използвайте само двуслойните книжни торбички за прах s-bag ™ на Philips или приложените торбички за многократна употреба.
- Ниво на шума: Lc= 80 dB [A]

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Маркуч

1 За да свържете маркуча, пъхнете го в уреда и го завъртете по посока на часовниковата стрелка (фиг. 1).

За да свалите маркуча, завъртете го обратно на часовниковата стрелка и го издърпайте от уреда.

2 За да свържете тръбите една към друга и към дръжката, вмъкнете тясната част в по-широката и същевременно завъртете леко. Тръбата със скобата е долната тръба (фиг. 2).

По същия начин можете да поставяте и приспособленията.

Свалете приспособленията и тръбите, като ги дърпате и въртите леко.

Телескопична тръба (само за определени модели)

1 Регулирайте тръбата до дължина, която ви е най-удобна, по време на чистене. (фиг. 3)

Комбиниран накрайник

Комбинираният накрайник може да се използва за килими (с прибрани четки) или за твърд под (с отворени четки):

1 За почистване на твърд под натиснете с крак кобиличния превключвател отгоре на комбинирания накрайник. Четките ще излязат от корпуса на накрайника. (фиг. 4)

2 За почистване на килими натиснете превключвателя от другата му страна, за да накарате четките да се приберат в корпуса. (фиг. 5)

Щипка за приставки

Щипката за принадлежности може просто да се постави върху тръбата.

- Тесният и малкият накрайници (само за определени модели) могат да се поставят върху щипката (фиг. 6).

Използване на уреда

Почистване с прахосмукачката

1 Изтеглете захранващия кабел от уреда и включете щепсела в контакта.

2 Натиснете с крак бутона за включване/изключване, разположен отгоре върху уреда, за да го включите.

- Можете да носите прахосмукачката за дръжката отпред на уреда.

Регулиране на смукателната мощност

Можете да зададете силата на засмукване с помощта на:

- плъзгача върху дръжката или (фиг. 7)
- регулатора на силата на засмукване (само за определени модели) (фиг. 8).

Съхранение

1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

2 Натиснете бутона за навиване на кабела, за да приберете захранващия кабел.

3 Поставете уреда в изправено положение и прикрепете долната тръба към уреда със скобата (фиг. 9).

Резервна част

Смяна на торбичката

Сменете торбичката за прах веднага след като индикаторът “пълна торбичка” трайно промени цвета си.

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да подмените торбичката за прах.

1 Отворете капака на отделението с торбичката за прах (фиг. 10).

2 Натиснете назад държача на торбичката (фиг. 11).

3 Издърпайте картонения език нагоре, за да извадите пълната торбичка за прах от държача. Торбичката за прах се запечатва автоматично (фиг. 12).

4 Плъзнете картонената предна част на новата торбичка в двата жлеба на държача на торбичката. Натиснете надолу до упор (фиг. 13).

5 Изтеглете напред държача на торбичката така, че да чуете щракване, и затворете капака на отделението. (фиг. 14)

Забележка: Ако не сте поставили торбичка за прах, няма да можете да затворите капака на отделението.

Хартиените торбички за прах s-bag ™ на Philips се предлагат под номер FC8021.

Сменяема торба за прах

Ако е приложена, можете да използвате торбичка за многократна употреба вместо хартиени торбички. Торбичката за многократна употреба може да се използва и изпразва многократно. За да извадите и поставите отново торбичката за многократна употреба, просто следвайте инструкциите за смяна на хартиени торбички.

За да изпразните торбичката за многократна употреба:

1 Свалете скобата, като я плъзнете настрани от торбичката.

2 Изтърсете съдържанието в кофа за боклук.

3 Затворете торбичката, като плъзнете скобата обратно върху долния край на торбичката.
Торбичките за прах Philips за многократно използване се предлагат под номер 4341 004 92090.

Подмяна на филтрите

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да подмените филтрите.

Филтър за защита на електромотора

Сменяйте предпазния филтър на двигателя веднъж годишно.

1 Отворете капака и извадете филтъра.

2 Пъхнете новия филтър в държача с бялата страна нагоре (фиг. 15).

AFS микрофилтър

Сменяйте AFS микрофилтъра на всеки 6 месеца.

1 Отворете решетката (1) отзад на уреда и я извадете (2) (фиг. 16).

2 Извадете стария филтър. Разположете правилно страните и долния ръб на новия филтър зад 3-те ребра на държача от вътрешната страна на решетката (фиг. 17).

3 Сложете решетката обратно в прахосмукачката. Първо закачете долния ръб на решетката в уреда (1), а след това я натиснете към уреда така, че да се захване на мястото си (2) (фиг. 18).
Два AFS микрофилтъра и един филтър за защита на мотора се предлагат под номер FC8032.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 19).

Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

1 Смукателната мощност е недостатъчна.
- Проверете дали регулаторът на засмукващата мощност е в максимално положение (само за определени модели).
- Проверете дали е затворен плъзгачът върху дръжката.
- Вероятно торбичката за прах е пълна. Подменете торбичката.
- Вероятно филтрите са замърсени. Подменете филтрите.
- Проверете да не са запушени накрайникът, тръбата или маркуча. За да отстраните запушването, откачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) обратно. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздуха през запушения елемент в обратна посока (фиг. 20).

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud by se u přístroje poškodila síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj neponechávejte v dosahu dětí.
- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu. Také nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo popel, pokud není zcela vychladlý.
- Nesměřujte hadicí, trubkou ani jiným příslušenstvím na oči nebo uši, ani do úst, pokud jsou tyto součásti připojeny k vysavači a vysavač je zapnutý.
- Pokud budete používat přístroj k vysávání popelu, jemného písku, vápna, cementového prachu nebo podobných látek, póry v prachovém sáčku se zanesou. Tím pádem bude indikátor naplnění prachového sáčku ukazovat, že je sáček plný. Prachový sáček vyměňte, i když ještě není plný.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez ochranného filtru motoru. Došlo by k poškození motoru a zkrácení životnosti přístroje.
- Používejte výhradně dvouvrstvé papírové prachové sáčky Philips s-bag ™ nebo dodávané prachové sáčky pro opakované použití.
- Hladina hluku: Lc = 80 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Hadice

1 Hadici připojíte tak, že ji zasunete do přístroje a otočíte jí ve směru pohybu hodinových ručiček (Obr. 1).

Hadici odpojíte z přístroje tak, že jí otočíte proti směru pohybu hodinových ručiček a vytáhnete z přístroje.

2 Chcete-li vzájemně spojit trubice či je upevnit k rukojeti hadice, zasuňte užší část do širší části a zároveň jí lehce otáčejte. Trubice s příchytkou je dolní trubice (Obr. 2).

Příslušenství připojíte stejným způsobem.
Příslušenství a trubice odpojíte vytažením a lehkým otočením.

Teleskopická trubice (pouze některé typy)

1 Nastavte délku trubice tak, aby vysávání bylo co nejpohodlnější. (Obr. 3)

Kombinovaná hubice

Kombinovanou hubici lze použít k vysávání koberců (se zasunutým kartáčovým nástavcem) nebo k vysávání tvrdých podlah (s vysunutým kartáčovým nástavcem).

1 Chcete-li vysávat tvrdé podlahy, stiskněte nohou překlápěcí přepínač na horní straně kombinované hubice. Z hubice se vysune kartáčový nástavec. (Obr. 4)

2 Před vysáváním koberců zasuňte kartáčový nástavec zpět do hubice stisknutím přepínače na druhé straně. (Obr. 5)

Příchytka příslušenství

Příchytku příslušenství lze připevnit přímo na trubici.
- Nástavec pro štěrbiny a malá hubice (pouze některé typy) mohou být upevněny k této příchytce (Obr. 6).

Použití přístroje

Vysávání

1. **Z vysavače vytáhněte síťový kabel a zástrčku zasuňte do síťové zásuvky.**
2. **Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní straně přístroj zapnete.**
- Vysavač můžete přenášet pomocí rukojeti na přední části přístroje.

Nastavte sací výkon

Sací výkon můžete nastavit:
- posuvníkem na rukojeti (Obr. 7)
- knoflíkem pro ovládání sacího výkonu (pouze některé typy) (Obr. 8).

Skladování

1. **Přístroj vypněte a síťovou zástrčku odpojte od zásuvky ve zdi.**
2. **Stiskněte tlačítko navíjení kabelu a naviňte napájecí kabel.**
3. **Postavte vysavač do svislé polohy a spodní trubici připojte k přístroji pomocí příchytky (Obr. 9).**

Výměna

Výměna prachového sáčku

Jakmile indikátor naplnění prachového sáčku trvale změní svou barvu, vyměňte prachový sáček.

Před výměnou prachových sáčků přístroj vždy odpojte z elektrické sítě.

1. **Otevřete kryt prachové komory (Obr. 10).**
2. **Posuňte držák prachového sáčku směrem dozadu (Obr. 11).**
3. **Plný prachový sáček vyjmete z držáku zatažením za kartonovou část. Prachový sáček se automaticky uzavře (Obr. 12).**
4. **Nasuňte karton nového prachového sáčku do dvou drážek držáku prachového sáčku. Zatlačte karton až na doraz (Obr. 13).**
5. **Vytáhněte držák prachového sáčku směrem dopředu (ozve se „klapnutí“) a uzavřete kryt prachové komory. (Obr. 14)**

Poznámka: Pokud jste nevložili do přístroje prachový sáček, kryt prachové komory nepůjde uzavřít.
Papírové prachové sáčky Philips s-bag ™ jsou k dostání pod typovým označením FC8021.

Trvalý prachový sáček

Pokud je přístroj vybaven prachovým sáčkem pro opakované použití, můžete ho používat namísto papírového prachového sáčku. Prachový sáček pro opakované použití lze použít opakovaně.
Chcete-li vyjmout a opět vložit prachový sáček pro opakované použití, postupujte podle pokynů pro výměnu papírových prachových sáčků.
Vyprázdnění sáčku pro opakované použití:

1. **Odejměte uzávěr sáčku jeho posunutím stranou.**

2 Obsah sáčku vysypte do odpadkového koše.

3 Uzavřete sáček tak, že jeho uzávěr nasunete zpět na dolní hranu sáčku.

Prachové sáčky Philips pro opakované použití jsou k dostání pod označením 4341 004 92090.

Výměna filtrů

Před výměnou filtrů přístroj vždy odpojte z elektrické sítě.

Ochranný filtr motoru

Ochranný filtr motoru vyměňujte jednou ročně.

1 Otevřete víko a vyjměte filtr.

2 Vložte nový filtr do jeho držáku tak, aby bílá strana směřovala nahoru (Obr. 15).

Mikrofiltr AFS

Mikrofiltr AFS vyměňte vždy po šesti měsících.

1 Otevřete mřížku (1) na zadní straně přístroje a sejměte ji (2) (Obr. 16).

2 Vyjměte starý filtr. Řádně umístěte strany a dolní okraj nového filtru za tři výstupky držáku na vnitřní straně mřížky (Obr. 17).

3 Vraťte mřížku zpět do vysavače. Nejprve zasunete do vysavače její spodní hranu (1) a pak zatlačte mřížku směrem k přístroji, dokud nezaklapne na místo (2) (Obr. 18).

Dva mikrofiltry AFS a jeden ochranný filtr motoru jsou k dostání pod typovým označením FC8032.

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 19).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com** nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

1 Sací výkon je nedostatečný:

- Zkontrolujte, zda je knoflík pro ovládaní sacího výkonu nastaven na maximum (pouze některé typy).
- Zkontrolujte, zda je uzavřen posuvník na rukojeti.
- Prachový sáček je zřejmě plný. Vyměňte prachový sáček.
- Filtry jsou zřejmě znečištěny. Vyměňte filtry.
- Hubice, trubice nebo hadice mohou být ucpané. Chcete-li odstranit překážku, odpojte ucpaný díl a připojte ho k vysavači obráceně (je-li to možné). Vysavač zapněte a nechte proud vzduchu vytlačit překážku opačným směrem (Obr. 20).

Tähelepanu!

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.
- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade on vigastatud.
- Kui toitejuhe on vigastatud, peab selle ohtlike olukordade ärahoidmiseks uue vastu vahetama firmas Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omav isik.
- Hoidke seade laste käeulatusest eemal.
- Ärge kunagi imege vett ega mõnda muud vedelikku. Mitte kunagi ärge imege tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.
- Ärge kunagi tolmuimejaga ühendatud voolikut, toru või mingit muud tarvikut vastu silma, kõrva ega suhu pange, kui tolmuimeja on sisse lülitatud.
- Tolmuimeja kasutamisel tuha, peenikese liiva, lubja, tsemenditolmu ja sarnaste ainete koristamiseks ummistuvad tolmukoti poorid. Selle tagajärjel tolmukoti täitumise näidik näitab täis tolmukotti. Asendage tolmukott, isegi siis kui see pole veel täis.
- Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma mootori kaitsefiltrita. See võib põhjustada seadme mootoris rikke ning lühendada seadme kasutusiga.
- Kasutage ainult Philipsi kahekihilisi paberist ™ s-tolmukotte või kaasasolevaid taaskasutatavaid tolmukotte.
- Müra tase: Lc = 80 dB (A)

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistus kasutamiseks

Voolik

1 Vooliku ühendamiseks lükake see seadmesse ja pöörake päripäeva (Jn 1).
Vooliku lahtivõtmiseks pöörake seda vastupäeva ja tõmmake seadmest välja.

2 Torude üksteise ja vooliku käepideme külge ühendamiseks lükake peenema toru ots jämedama sisse ning keerake natuke. Klambriga toru jääb alumiseks (Jn 2).
Tarvikute ühendamine toimub samal viisil.
Tarvikute ja torude lahtivõtmiseks tõmmake ja seejärel keerake neid pisut.

Teleskooptoru (ainult teatud mudelitel)

1 Reguleerige toru pikkus selliseks, et tolmuimemine oleks mugav. (Jn 3)

Kombineeritud otsik

Kombineeritud otsikuga saab puhastada nii vaipu (harjasribad on sisse tõmmatud) kui ka kõvakattelisi põrandaid (harjasribad on väljas):

1 Kõvakattega põrandate puhastamiseks vajutage jalaga kombineeritud otsikul olevat klahvlülitit. Harjasribad väljuvad otsiku korpusest. (Jn 4)

2 Vaiba puhastamiseks vajutage alla klahvlüliti teine pool, et harjasribad otsiku korpusesse tagasi tõmbuksid. (Jn 5)

Otsikute klamber

Otsikute klambrit on lihtne toru külge kinnitada.
- Piluotsikut ja väikest otsikut (ainult teatud mudelitel) võib kinnitada klambri külge (Jn 6).

Seadme kasutamine

Tolmuimemine

1 Tõmmake toitejuhe seadmest välja ning lükake pistik pistikupessa.

2 Seadme sisselülitamiseks vajutage seadmel olevat sisse/välja nuppu.
- Tolmuimejat võite kanda seadme ees olevast käepidemest.

Imemisvõimsuse reguleerimine

Imemisvõimsust saab reguleerida:
- käepidemel asuva liuglülitiga või (Jn 7)
- imemisvõimsuse nupuga (ainult teatud mudelitel) (Jn 8).

Hoidmine

1 Lülitage seade välja ja võtke toitepistik seinakontaktist ära.

2 Vajutage juhtme tagasikerimise nupule toitejuhtme tagasikerimiseks.

3 Tõstke tolmuimeja püsti ning kinnitage alumine toru klambri abil tolmuimeja külge (Jn 9).

Asendamine

Tolmukoti vahetus

Vahetage tolmukott uue vastu välja niipea, kui tolmukoti täituvuse indikaator on lõplikult värvi muutnud.

Alati võtke seadme pistik enne tolmukoti asendamist elektrivõrgust välja.

1 Avage tolmukambri kate (Jn 10).

2 Lükake tolmukotihoidik tagasi (Jn 11).

3 Täis tolmukoti hoidikust välja võtmiseks tõmmake seda papist keelest. Tolmukott sulgub automaatselt (Jn 12).

4 Lükake uue tolmukoti pappkeel tolmukotihoidiku kahte soonde. Lükake nii kaugele, kui see läheb (Jn 13).

5 Tõmmake tolmukotihoidikut ettepoole, kuni kostab klõpsatus ning sulgege tolmukambri kate. (Jn 14)

Märkus: Seni, kuni te pole tolmukotti sisse pannud, ei saa te tolmukambri katet sulgeda.
Philipsi s-bag ™ pabertolmukotid on saada tüübinumbriga FC8021.

Korduvkasutatav tolmukott

Paberist tolmukoti asemel võite kasutada taaskasutatavat, kui see on seadmega kaasas. Taaskasutatavat tolmukotti võib korduvalt kasutada ja tühjendada.
Taaskasutatava tolmukoti sisestamiseks ja väljavõtmiseks järgige lihtsalt pabertolmukoti vahetamise juhendit.
Taaskasutatava tolmukoti tühjendamiseks:

1 Eemaldage klamber, lükates seda külje suunas.

2 Raputage tolmukoti sisu prügikasti.

3 Tolmukoti sulgemiseks libistage klamber tagasi tolmukoti põhja külge.
Philipsi taaskasutatavad tolmukotid on saada tüübinumbriga 4341 004 92090.

Filtrite vahetus

Alati võtke seadme pistik enne tolmukoti asendamist seinakontaktist välja.

Mootori kaitsefilter

Vahetage mootori kaitsefiltrit kord aastas.

1 Avage kaas ja eemaldage filter.

2 Sisestage uus filter hoidikusse, nii et valge pool jääks ülespoole (Jn 15).

Filter „AFS Micro"

Vahetage filtrit „AFS Micro" iga kuue kuu tagant.

1 Avage seadme taga olev filtriraam (1) ja võtke välja (2) (Jn 16).

2 Eemaldage vana filter. Pange uue filtri küljed ja alumine serv täpselt filtriraami sees oleva hoidja kolme ääriku taha (Jn 17).

3 Pange filtriraam tolmuimejasse tagasi. Esmalt haakige raami alumine serv seadme (1) külge ja seejärel lükake filtriraam seadmesse, kuni see oma pessa lukustub (2) (Jn 18).

Kaks AFS microfiltrit ja üks mootorikaitsefilter on saada tüübinumbriga FC8032.

Keskkonnakaitse

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Selliselt toimides aitate säästa keskkonda (Jn 19).

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil **www.philips.com** või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philipsi Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Veaotsing

1 Imemisvõimsus ei ole küllaldane.
- Kontrollige, kas imemisvõimsuse nupp on maksimaalasendis (ainult teatud mudelitel).
- Kontrollige, kas käepidemel asuv liugnupp on suletud.
- Võib-olla on tolmukott täis. Asendage tolmukott.
- Võib-olla on filter must. Asendage filter.
- Võib-olla on otsik, toru või voolik ummistunud. Ummistuse kõrvaldamiseks võtke ummistunud seadmeosa tolmuimeja küljest ära ning lükake teist otsa pidi tolmuimeja külge (nii sügavale kui võimalik). Lülitage tolmuimeja sisse, et vastassuunas puhuv õhuvool vabastaks ummistunud seadmeosa (Jn 20).

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte koristiti aparat ako su utikač, kabel ili sam aparat oštećeni.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni servisni centar tvrtke Philips ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Aparat držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne usisavajte vodu ili neku drugu vrstu tekućine. Nikad ne usisavajte zapaljive tvari i pepeo dok se ne ohlade.
- Nemojte usmjeravati crijevo, cijev ili bilo koji drugi pribor u oči ili uši, niti ga stavljati u usta kada su priključeni na usisavač, a on je uključen.
- Kada koristite aparat za usisavanje pepela, sitnog pijeska, vapna, cementne prašine i sličnih tvari, pore papirnate vrećice za prašinu mogu se začepiti. Kao posljedica toga, indikator napunjenosti vrećice za prašinu označava da je vrećica puna. Zamijenite vrećicu za prašinu, čak i ako se još nije napunila.
- Nemojte nikada koristiti usisavač bez filtera za zaštitu motora. To šteti motoru i skraćuje vijek trajanja aparata.
- Koristite isključivo Philips s-bag ™ dvoslojne papirnate vrećice za prašinu ili isporučenu vrećicu za višekratnu uporabu.
- Razina buke: Lc = 80 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama iz ovog priručnika, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

Priprema za uporabu

Crijevo

1 **Kako biste spojili crijevo, gurnite ga u aparat i okrenite u smjeru kazaljke na satu (Sl. 1).**

Kako biste odvojili crijevo, okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvucite iz aparata.

2 **Kako biste spojili cijevi jednu s drugom te s rukohvatom, umetnite uži kraj u širi uz lagano okretanje. Cijev s kopčom je niža cijev (Sl. 2).**

Ostale nastavke možete spojiti na isti način.

Odvojite nastavke i cijevi povlačenjem s aparata uz lagano okretanje.

Teleskopska cijev (samo određeni modeli)

1 **Podesite cijev na duljinu koja će vam biti najugodnija tijekom usisavanja. (Sl. 3)**

Kombinirana usisna četka

Kombinirana usisna četka može se koristiti na tepisima (s uvučenim četkicama) ili tvrdim podovima (s izvučenim četkicama):

1 **Kod čišćenja tvrdih podova, nogom pritisnite prekidač na vrhu kombinirane usisne četke. Iz kućišta će izići četkice. (Sl. 4)**

2 **Kod čišćenja tepiha, pritisnite prekidač na drugu stranu kako bi se četkice uvukle u kućište. (Sl. 5)**

Kopča za dodatni pribor

Kopča za dodatni pribor se jednostavno pričvrćuje na cijev.

- Uski nastavak za proreze i mala usisna četka (samo neki modeli) mogu se pričvrstiti na kopču (Sl. 6).

Korištenje aparata

Usisavanje

1 Izvucite kabel iz aparata i priključite utikač u zidnu utičnicu.

2 Stopalom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na gornjem dijelu aparata kako biste ga uključili.

- Usisavač možete nositi držeći ga za ručku na prednjem dijelu.

Podešavanje usisne snage

Snagu usisavanja možete prilagoditi pomoću:

- kliznog gumba na rukohvatu (Sl. 7)
- gumb za reguliranje snage usisavanja (samo neki modeli) (Sl. 8).

Spremanje

1 Isključite aparat i izvadite utikač iz zidne utičnice.

2 Pritisnite gumb za namotavanje kabela.

3 Aparat stavite u uspravan položaj i pričvrstite donju cijev pomoću kopče (Sl. 9).

Zamjena dijelova

Zamjena vrećice za prašinu

Vrećicu zamijenite odmah nakon što indikator napunjenosti trajno promijeni boju.

Prije zamjene vrećice za prašinu uvijek isključite aparat iz napajanja.

1 Otvorite poklopac odjeljka za vrećicu za prašinu (Sl. 10).

2 Gurnite držač vrećice za prašinu prema natrag (Sl. 11).

3 Povucite kartonski dio prema gore kako biste izvadili cijelu vrećicu iz držača. Vrećica se automatski zatvara (Sl. 12).

4 Kartonski prednji dio nove vrećice uvucite u dva utora na držaču vrećice. Pritisnite dokle god može ići (Sl. 13).

5 Povucite držač vrećice za prašinu prema naprijed (“klik”) i zatvorite poklopac odjeljka za vrećicu za prašinu. (Sl. 14)

Napomena: Ako niste umetnuli vrećicu za prašinu, ne možete zatvoriti poklopac odjeljka za vrećicu.
Philips s-bag ™ papirnate vrećice za prašinu dostupne su pod brojem FC8021.

Vrećica za prašinu koje se mogu ponovno koristiti

Umjesto papirnatih vrećica možete koristiti vrećicu s mogućnošću ponovnog korištenja ako je isporučena. Ona se može prazniti i koristiti više puta.
Za vađenje i umetanje vrećice za višekratnu uporabu slijedite upute za zamjenu papirnatih vrećica.
Pražnjenje vrećice za višekratnu uporabu:

1 Skinite hvataljku pomicanjem po bočnim stranama vrećice.

2 Istresite sadržaj vrećice u kantu za otpatke.

3 Zatvorite vrećicu guranjem hvataljke natrag na donji rub vrećice.
Philips vrećice za višekratnu uporabu dostupne su pod brojem 4341 004 92090.

Zamjena filtera

Prije zamjene filtera uvijek isključite aparat iz napajanja.

Filter za zaštitu motora

Zamijenite filter za zaštitu motora jednom godišnje.

1 Otvorite poklopac i izvadite filter.

2 Umetnite novi filter u držač tako da je bijela strana usmjerena prema gore (Sl. 15).

AFS mikro filter

AFS mikro filter mijenjajte svakih 6 mjeseci.

1 Otvorite rešetku (1) na stražnjoj strani usisavača i izvadite je (2) (Sl. 16).

2 Izvadite stari filter. Bočne strane i donji dio novog filtera ispravno postavite iza 3 utora na držaču s unutarnje strane rešetke (Sl. 17).

3 Vratite rešetku u usisavač. Prvo pričvrstite donji rub rešetke na aparat (1), a zatim je gurajte prema aparatu (2) dok ne sjedne na mjesto (Sl. 18).

Dva AFS mikro filtera i jedan filter za zaštitu motora dostupni su pod brojem FC8032.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 19).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od aparata, posjetite web-stranicu www.philips.com ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

1 Usisna snaga nije dovoljna.
- Provjerite je li gumb za reguliranje usisne snage postavljen na maksimalnu snagu usisavanja (samo neki modeli).
- Provjerite je li otvor na rukohvatu zatvoren.
- Možda je vrećica za prašinu puna. Zamijenite vrećicu za prašinu.
- Možda su filteri prljavi. Zamijenite filtere.
- Možda su usisna četka, cijev ili crijevo začepljeni. Kako biste uklonili smetnju, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto na usisavač. Uključite usisavač tako da zrak prolazi kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru (Sl. 20).

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a készülék hálózati kábele meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Tartsa a készüléket biztonságos távolságban gyermekektől.
- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még ki nem hűlt hamu felszívása tilos!
- Ne irányítsa a gégecsövet, a szívócsövet vagy más tartozékot a szeméhez vagy a füléhez, és ne tegye a szájába, amikor az a porszívóhoz csatlakozik, és a porszívó be van kapcsolva.
- Ha a készüléket hamu, finom homok, mész, cementpor és hasonló anyagok felszívására használja, a papírporzsák pólusai eltömődhetnek. Ebben az esetben cserélje ki a porzsákot, még akkor is, ha nincs tele.
- Soha ne használja a készüléket a motorvédő szűrő nélkül, mert ettől károsodik a motor, és lerövidül a készülék élettartama.
- Csak Philips típusú ™ duplafalú papírporzsákot, vagy tartós textil porzsákot használjon, melyet a készülékhez mellékeltünk.
- Zajszint: Lc = 80 dB(A)

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés

Gégecső

1 **A tömlőt úgy csatlakoztathatja, hogy bedugja a készülékbe és elfordítja az óra járásával megegyező irányba (ábra 1).**

A tömlő csatlakozását úgy bonthatja meg, hogy az óra járásával ellenkező irányba fordítja el és kihúzza a készülékből.

2 **A csöveket és a fogantyút úgy csatlakoztathatja egymáshoz, hogy a kisebb átmérőjű csővéget bedugja a nagyobb átmérőjű csővégbe, miközben kissé elfordítja. A kapoccsal ellátott csővég az alsó (ábra 2).**

A tartozékokat ugyanilyen módon csatlakoztathatja.
A tartozékokat és a csöveket úgy szedheti szét, hogy meghúzza és kissé elfordítja.

Teleszkópos szívócső.

1 **Állítsa be a szívócső hosszúságát, hogy a lehető legkényelmesebbé tegye a porszívózást. (ábra 3)**

Kombinált szívófej

A kombinált fejet egyaránt használhatja szőnyegekhez (ha a kefe be van húzva) vagy kemény padlóhoz (ha a kefe ki van tolva):

1 **Kemény padló tisztításához nyomja meg lábával a többfunkciós szívófejen lévő billenőkapcsolót, így a kefe kiemelkedik a szívófej burkolatából. (ábra 4)**

2 **Szőnyeg tisztításához nyomja a billenőkapcsolót a másik helyzetbe, hogy a kefe visszahúzódjon a burkolatba. (ábra 5)**

Tartozéktároló csipesz

A tartozéktároló csipeszt egyszerűen rá lehet pattintani a csőre.
- A réstisztító szívófejet és a kis fejet (bizonyos típusoknál) rá lehet pattintani a tartozéktároló csipeszre (ábra 6).

A készülék használata

Porszívózás

1 Húzza ki a kábelt a készülékből, és dugja be a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.

2 A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a lábával a készülék tetején lévő bekapcsoló gombot.
- A porszívót a készülék elején lévő fogantyúval szállíthatja.

A szívóteljesítmény beállítása

A szívóerőt a következőkkel szabályozhatja:
- a fogantyú csúszószabályzójával vagy (ábra 7)
- a szívóerő-szabályzóval (egyes típusoknál) (ábra 8).

Tárolás

1 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.

2 Csévélje fel a hálózati kábelt a kábelcsévélő gomb megnyomásával.

3 Állítsa a készüléket függőleges helyzetbe és erősítse az alsó szívócsövet a készülékhet a rögzítő segítségével (ábra 9).

Csere

A porzsák cseréje

Ha a „porzsák megtelt” kijelző színe tartósan megváltozott, cserélje ki a porzsákot.

Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból a készüléket, mielőtt kicserélné a porzsákot.

1 Nyissa fel a porzsákrekesz fedelét (ábra 10).

2 Nyomja a porzsáktartót visszafelé (ábra 11).

3 Húzza a kartonnyelvet felfelé, és vegye ki a teli porzsákot a tartóból. A porzsák lezárása automatikusan történik (ábra 12).

4 Csúsztassa az új porzsák kartonlapjának elejét a porzsák tartó két vájatába (ábra 13).

5 Húzza a porzsákot előre kattanásig, majd csukja le a porzsákrekesz fedelét. (ábra 14)

Megjegyzés: A porzsákrekesz fedelét nem lehet lezárni, amíg nem helyezi vissza a porzsákot.
Philips s-bag ™ papír porzsákot FC8021 típusszámon rendelhet.

Tartós porzsák

A papír porzsák helyett használhatja a tartós textil porzsákot is, ha van a készülékhez mellékelve.
A tartós textil porzsák üríthető, így többször használható.
A tartós textil porzsák kivételéhez és behelyezéséhez ugyanazokat a műveleteket végezze el, mint a papír porzsák cseréjénél.
A tartós textil porzsák ürítése:

1 Vegye le a szorítót a porzsákról, oldalra csúsztatva.

2 Ürítse ki az összegyűjtött port a szemetesbe.

3 Zárja le a porzsákot: tolja vissza a szorítót a porzsák alsó szélére.
Philips többször felhasználható porzsákokat 4341 004 92090 típusszámon vásárolhat.

A szűrők cseréje

Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból a készüléket, mielőtt kicserélné a szűrőket.

Motorvédő szűrő

A motorvédő szűrőt évenként egyszer kell cserélni.

1 Nyissa ki a fedelet és vegye ki a szűrőt.

2 Tegyen új szűrőt a tartóba úgy, hogy a fehér oldala felfelé mutasson (ábra 15).

AFS mikroszűrő

Az AFS mikroszűrőt félévente cserélje ki.

1 Nyissa fel (1) és vegye ki (2) a készülék hátulján elhelyezkedő rácsot (ábra 16).

2 Vegye ki az elhasznált szűrőt, az új szűrő oldalait és az alsó szélét illessze a rács belsejében lévő tartó 3 bordája mögé (ábra 17).

3 Tegye vissza a rácsot a porszívóra úgy, hogy előbb akassza be a rács alsó szélét a készülékbe (1), majd nyomja a rácsot a készülék felé, míg a helyére pattan (2) (ábra 18).
Az FC8032 típusszámon két AFS mikroszűrőt és egy motorvédő szűrőt vásárolhat.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 19).

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

1 A szívóerő nem elegendő.
- Ellenőrizze, hogy a szívóerőgomb a maximum pozíción van-e (csak bizonyos típusoknál).
- Ellenőrizze, hogy a fogantyú csúszkája zárva van-e.
- Elképzelhető, hogy a porzsák tele van. Cserélje ki a porzsákot.
- Elképzelhető, hogy a szűrők elszennyeződtek. Cserélje ki a szűrőket.
- A szívófej, a szívócső vagy a gégecső eltömődhetett. Az eltömődés eltávolítása érdekében szerelje le az eltömődött részeket és csatlakoztassa őket az ellenkező módon (amennyire lehetséges). Kapcsolja be a porszívót, hogy a levegő az eltömődött részekben az ellenkező irányban áramoljon (ábra 20).

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құралдың тоқ сымы, шанышқысы, немесе құралдың өзі зақымдалған болса, оны қолдануға болмайды.
- Егер осы құралдың тоқ сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығында немесе соған тәрізді деңгейі бар маман ғана оларды ауыстыруы тиіс.
- Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз
- Суды немесе басқа сұйықтықты соруға болмайды. Жануы жеңіл заттарды соруға болмайды, ал күлді сору үшін, оның суығанын күтіңіз.
- Шаң сорғыш қосулы кезінде, шлангыны, құбырды немесе басқа қосымша бөлшектерді көзіңізге, құлақтарыңызға, бағыттамаңыз және оларды аузыңызға салмаңыз.
- Егер сіз құралды күл, ұсақ құм, әк, цемент шаңын және осыған ұқсас заттарды сору үшін қолданған болсаңыз, қағаз шаң дорбасының порлары бітеліп қалады. Осының нәтижесінде, шаң дорбасы толып кетті деген көрсеткіш шаң дорбасы толды деп ескертеді. Шаң дорбасын тіпті толық болмаса да, алмастырыңыз.
- Бұл құралды мотор қорғауыш фильтірісіз қолдануға болмайды. Бұл моторға зақым келтіріп, құралдың қызмет ететін өмірін қысқартуы мүмкін.
- Тек қана Philips Classic s–дорба ™ екі қабатты қағаз шаң жинағыш дорбаларын немесе қосымша берілген қайта қолдануға болатын шаң жинағыш дорбаларын ғана қолданыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 80 dB(A)

Электрмагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Бар ғылыми дәлелдерді негізге ала отырып, нұсқауларға сәйкес дұрыс пайдалана отырып аспапты пайдалануға болады.

Қолдануға дайындық

Шланг

1 Шлангыны қосу үшін, оны құралға итеріп, сағат бағытында бұраңыз (Сурет 1).

Шлангыны босату үшін, оны сағат бағытынан кері бұрап, құралдан тартып суырып алыңыз.

2 Құбырды бір-біріне және шлангінің қол сабына байланыстыру үшін, тар бөлігін кең бөлігіне кіргізіп, кішкене бұраңыз. Қыстырмасы бар құбыр төменгі құбыр (Сурет 2).

Қосымша бөлшектерді байланыстыру үшін осы әдісті қолдануыңызға болады.

Құбырларды және қосымша бөлшектерді ажырату үшін, кішкене бұрап отырып тартыңыз.

Телескоптік (бақылауға болатын) құбыр (тек ерекше түрлері ғана)

1 Шаң сорғышпен жұмыс жасағанда, құбырдың ұзындығын өзіңізге ыңғайлы етіп алыңыз. (Сурет 3)

Құрамалды саптама.

Біріктірілген саптаманы кілемдерді (қылшақты щетка лентасы ішіне кіргізілген түрінде) немесе қатты едендерді (қылшақты щетка лентасы сыртқа шығарылған түрінде) тазалауға қолдануға болады.

1 Қатты едендерді тазалау үшін, құрамалды саптамадағы ықтырмалы қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен басыңыз. Қылшақты лента саптамадағы орнынан шығады. (Сурет 4)

2 Кілемдерді тазалау үшін, құрамалды саптамадағы ықтырмалы қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен тағы бір рет бассаңыз, қылшақты лента қайтадан саптамадағы орнына кіреді. (Сурет 5)

Қосымша бөлшек ретінде берілген қыстырғыш

Қосымша бөлшек қыстырмасы құбырға сырт ете түсіп орнатылады.

- Жарықшақты аспап, кішкене қондырғы (тек ерекше түрлері ғана) қыстырмаға сырт ете түсіп орнатылады (Сурет 6).

Құралды қолдану

Вакуумдеу

1 Тоқ сымын құралдан тартып шығарып, шанышқысын қабырғадағы розеткаға кіргізіңіз.

2 Құралдың төбесіндегі қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен басып, құралды қосыңыз.

- Шаңсорғышты алдыңғы жағында орналасқан тұтқасынан ұстап жылжытуға болады.

Сору қуатын бейімдеу

Сіз сору қуатын мына жолмен сәйкестендіруіңізге болады:

- Қол сабындағы сырғыма арқылы немесе, (Сурет 7)
- сору қуатының түймесі (тек ерекше түрлерінде ғана) (Сурет 8).

Сақтау

1 Құралды сөндіріп, оны тоқтан суырыңыз.

2 Тоқ сымын жинап қою үшін, тоқ сымын жинау түймесін басыңыз.

3 Құралды тігінен қойып, құралға төменгі құбырды ілмекпен жалғастырыңыз (Сурет 9).

Алмастыру

Шаң жинағыш дорбаны алмастыру

Шаң дорбасын шаң дорбасы толық дегенді білдіретін көрсткіш үздіксіз болып түсін өзгерткенде алмастырыңыз.

Шаң дорбасын алмастырар алдында құралды міндетті түрде тоқтан суырыңыз.

1 Шаң дорбасы орнының қақпағын ашыңыз (Сурет 10).

2 Шаң жинағыш дорбаның ұстағышын артқа қарай итеріңіз (Сурет 11).

3 Толған шаң дорбасын ұстағышынан шығару үшін, картон ілмегінен жоғары тартыңыз. Шаң дорбасы автоматты түрде мөрленеді (Сурет 12).

4 Жаңа шаң жинағыш дорбаның алдындағы картонын дорба ұстағыштағы екі кершікке барынша терең етіп кіргізіңіз (Сурет 13).

5 Шаң дорбасын ұстағышын алға қарай тартыңыз («сырт» ете түседі), енді шаң дорба орнының қақпағын жабыңыз. (Сурет 14)

Есте сақтаңыз: Егер сіз шаң дорбасын салмаған болсаңыз, онда сіз шаң дорбасы орнының қақпағын жаба алмайсыз.

Классикалық Philips s–дорба ™ қағаз шаң жинағыш дорбалары FC8021 нөмірлі түрлеріне қаматамасыз етіледі.

Қайта қолдануға болатын шаң дорбасы

Қағаз шаң жинағыш дорба орнына, егер мүмкіндік болса, қайта қолданатын шаң жинағыш дорба қолдансаңыз болады. Қайта қолданатын шаң жинағыш дорбаны босатып, қайта қолдануға болады.
Қайта қолдануға болатын шаң дорбаларын салу немесе алу үшін, қағаз шаң дорбаларын алмастыруға арналған нұсқауды қолдансаңыз болады.
Қайта қолданатын шаң жинағыш дорбаны босату:

1 **Шаң жинағыш дорбаның екі жағынан қыстырғышты суырып алыңыз.**

2 **Ішіндегі қоқысты қоқыс шелегіне сілкіп түсіріңіз.**

3 **Шаң жинағыш дорбаны жабу үшін оның қыстырғышын дорбаның төменгі жиегіне сырғытыңыз.**

Philips қайта қолдануға болатын шаң дорбалары 4341 004 92090 түр нөмірі бойынша қамтамасыз етіледі.

Фильтірді алмастыру

Сүзгіштерді тазалар немесе алмастырар алдында құралды міндетті түрде тоқтан суырыңыз.

Мотор Қорғауыш Фильтр

Мотор Қорғаныс Фильтірін жылына бір рет алмастырып отырыңыз.

1 **Қақпақты ашыңыз және сүзгішті алыңыз.**

2 **Жаңа сүзгішті ұстағышына ақ жағын жоғары қаратып салыңыз. (Сурет 15)**

AFS Микро Фильтірі

AFS Micro сүзгішін әр 6 ай сайын ауыстырыңыз.

1 **Шаңсорғыштың (1) артқы бөлігіндегі торды ашыңыз және оны (2) шешіңіз (Сурет 16).**

2 **Ескі сүзгішті шығарыңыз және жаңа сүзгішті, сүзгіштің бүйірлер жағы мен төменгі жағы ұстағыштың қабырғасының арғы жағында тұратындай етіп дұрыс орнатыңыз (Сурет 17).**

3 **Торды шаң сорғышқа қайтадан орнатыңыз. Алдымен тордың төменгі жиегін құралға іліп алыңыз (1) ал содан соң, торды орнына түсіп сырт ете түскенше, құралға қарай итеріңіз (2) (Сурет 18).**

AFS Micro екі сүзгішті жиынтық және бір сүзгіші жүргізгішті қорғаушы FC8032 каталогтік номері бойынша сатуда бар.

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 19).

Кепілдік пен қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтын көріңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылардың Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

1 Сору қуаты әлсіз.

- Сору қуаты түймесі максимум ұстанымында екендігін тексеріңіз (ерекше түрлері ғана).
- Қол сабындағы сырғымасы жабық екендігін тексеріңіз.
- Мүмкін шаң дорбасы толып кеткен болар. Шаң дорбасын алмастырыңыз.
- Мүмкін сүзгіштері кірленген болар. Сүзгіштерді алмастырыңыз.
- Қондырғы, құбыр немесе шланг бітіп қалмағандығын тексеріңіз. Тұрып қалған заттарды алып тастау үшін, бітіп қалған бөлікті ажыратып, керісінше қосыңыз (мүмкіндік болса). Шаң сорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сору арқылы шығарып аласыз (Сурет 20).

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo kištukas, laidas arba jis pats sugadinti.
- Jei pažeistas prietaiso maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti ,,Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.
- Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ar nevisiškai atvėsusių pelenų.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar kito priedo į akis ar ausis, taip pat nekiškite į burną, kai jie prijungti prie dulkių siurblio, o dulkių siurblys įjungtas.
- Kai naudojate dulkių siurblį siurbti pelenus, smulkų smėlį, kalkes, cemento dulkes ir panašias medžiagas, popierinio dulkių maišelio akutės gali užsikimšti. Todėl dulkių maišelio prisipildymo indikatorius rodys, kad maišelis pilnas. Pakeiskite maišelį, net jeigu jis nėra pilnas.
- Niekada nenaudokite prietaiso be apsauginio variklio filtro. Tai kenkia varikliui ir trumpina prietaiso naudojimo laiką.
- Naudokite tiktai ,,Philips s-bag" ™ dvigubus popierinius dulkių maišelius arba tinkamus medvilninius dulkių maišelius.
- Triukšmingumo lygis: Lc = 80 dB(A)

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis ,,Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Žarna

1 Norėdami prijungti žarną, įkiškite ją į jai skirtą vietą ir pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi (Pav. 1).

Norėdami atjungti žarną, pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite.

2 Norėdami prijungti vamzdžius prie rankenos, įkiškite siauresnę vamzdžio dalį į platesnę, tuo pat metu truputį sukdami jį. Vamzdis su spaustuku yra apatinis vamzdis (Pav. 2).

Priedus galite prijungti tuo pačiu būdu.
Nuimkite priedus ir vamzdžius traukdami bei lėtai sukdami.

Teleskopinis vamzdis (tik specifiniuose modeliuose)

1 Nustatykite sau patogiausią valymo vamzdžio ilgį. (Pav. 3)

Kombinuotas antgalis

Kombinuotas antgalis gali būti naudojamas valyti kilimus (su įtrauktu šepečiu) arba kietas grindų dangas (su šepečiu):

1 Valydami kietas grindų dangas, ant kombinuoto antgalio koja paspauskite svirtinį jungiklį. Iš antgalio korpuso išlįs šepetys. (Pav. 4)

2 Norėdami valyti kilimą, paspauskite svirtinį jungiklį, esantį kitoje pusėje, kad šepetys pradingtų antgalio korpuse. (Pav. 5)

Priedų spaustukas

Priedų spaustuką paprasta užspausti ant vamzdžio.
- Siaurą ir mažą antgalį (tik tam tikruose modeliuose) galima užspausti ant spaustuko (Pav. 6).

Prietaiso naudojimas

Siurbimas

1 Ištraukite laidą iš prietaiso ir įkiškite kištuką į sieninį el. lizdą.

2 Norėdami įjungti prietaisą, koja paspauskite prietaiso viršuje esantį įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Dulkių siurblį galite nešti už rankenos, esančios prietaiso priekyje.

Siurbimo galios reguliavimas

Siurbimo galią galite reguliuoti taip:
- slankikliu, esančiu ant rankenos, arba (Pav. 7)
- siurbimo galios rankenėle (tik tam tikruose modeliuose) (Pav. 8).

Laikymas

1 Išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš sieninio el. lizdo.

2 Paspauskite laido vyniojimo mygtuką, kad suvyniotumėte ištrauktą laido dalį.

3 Pastatykite prietaisą į vertikalią padėtį ir spaustuku prijunkite apatinį vamzdį (Pav. 9).

Pakeitimas

Dulkių maišelio keitimas

Dulkių maišelį keiskite iš karto, kai tik pilno maišelio indikatorius ilgam pakeičia spalvą.

Prieš keisdami dulkių maišelį, visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

1 Atidarykite dulkių maišelio skyrelio dangtelį (Pav. 10).

2 Atitraukite dulkių maišelio laikiklį (Pav. 11).

3 Pilną dulkių maišelį iš laikiklio išimsite traukdami už kartoninės kilpelės. Dulkių maišelis izoliuojamas automatiškai (Pav. 12).

4 Įstumkite kartoninį naujo dulkių maišelio viršų į maišelio laikiklio griovelius ir kiek galima stipriau jį prispauskite (Pav. 13).

5 Pastumkite dulkių maišelio laikiklį į priekį (išgirsite spragtelėjimą) ir uždarykite dulkių maišelio skyrelio dangtelį. (Pav. 14)

Pastaba: Kol neįdėsite dulkių maišelio, negalėsite uždaryti dangčio.
,,Philips s-bag" ™ popierinių maišelių tipo numeris FC8021.

Daugkartinis dulkių maišelis

Vietoj popierinių maišelių galite naudoti daugkartiniam naudojimui tinkamą maišelį, jei toks yra rinkinyje. Daugkartiniam naudojimui tinkamą maišelį galima naudoti ir išvalyti pakartotinai. Daugkartiniam naudojimui tinkamą maišelį keiskite ir įdėkite taip pat kaip ir popierinius. Daugkartiniam naudojimui tinkamo maišelio ištuštinimas:

1 Nustumdami spaustuką nuo dulkių maišelio kraštų, nuimkite jį.

2 Maišelio turinį iškratykite į šiukšlių dėžę.

3 Uždarykite maišelį, užstumdami spaustuką ant apatinio maišelio krašto.
„Philips" daugkartinio naudojimo dulkių maišelių modelio numeris yra 4341 004 92090.

Filtrų keitimas

Prieš keisdami filtrus, visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

Apsauginis variklio filtras

Apsauginį variklio filtrą keiskite vieną kartą per metus.

1 Atidarykite dangtį ir išimkite filtrą.

2 Į laikiklį įdėkite naują filtrą balta puse į viršų (Pav. 15).

AFS mikrofiltras

AFS mikrofiltrą reikia keisti kas 6 mėnesius.

1 Atidarykite groteles (1), esančias prietaiso galinėje dalyje, ir išimkite filtrą (2) (Pav. 16).

2 Išimkite seną filtrą. Tinkamai užkabinkite naujo filtro kraštus ir apatinę briauną už 3 laikiklio, esančio grotelių viduje, briaunų (Pav. 17).

3 Groteles įstatykite atgal į dulkių siurblį. Pirmiausia užkabinkite apatinį grotelių kraštą ant siurblio (1) ir tada pastumkite groteles siurblio link, kol jos spragteldamos įsistatys į savo vietą (2) (Pav. 18).
Dviejų AFS mikrofiltrų ir vieno apsauginio variklio filtro modelio numeris yra FC8032.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 19).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips" tinklalapyje **www.philips.com** arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips" klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" pardavėją arba „Philips" buitinės technikos priežiūros skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

1 Nepakankama siurbimo galia.
- Įsitikinkite, kad siurbimo galios reguliavimo rankenėlė yra maksimalaus nustatymo padėtyje (tik specifiniuose modeliuose).
- Įsitikinkite, kad slankiklis, esantis ant siurbimo vamzdžio rankenos, yra uždarytas.
- Galbūt dulkių maišelis nėra pilnas. Pakeiskite dulkių maišelį.
- Galbūt filtrai yra nešvarūs. Pakeiskite filtrus.
- Patikrinkite, ar antgalis, vamzdis ar žarna neužsikimšę. Išimdami kliūtį, atjunkite užsikimšusią dalį ir sujunkite ją (jei įmanoma) kitu galu. Įjunkite siurblį tam, kad oras per užsikimšusią dalį eitų priešinga kryptimi (Pav. 20).

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību, un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja ierīces elektrības vads ir bojāts, tas vienmēr jānomaina Philips, pilnvarotā Philips apkopes centrā vai nomaiņa jāuztic līdzīgi kvalificētiem speciālistiem, lai novērstu bīstamas situācijas.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Nekādā gadījumā neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Neuzsūciet viegli uzliesmojošas vielas vai pelnus, kamēr tie nav atdzisuši.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm kā arī nelieciet tos savā mutē, kad tie ir pievienoti ieslēgtam putekļu sūcējam.
- Kad izmantojat putekļu sūcēju, lai sūktu pelnus, smiltis, kaļķus, cementa putekļus un līdzīgas vielas, putekļu maisiņa poras nosprostojas. Rezultātā putekļu maisiņa pilnuma indikators norādīs, ka putekļu maisiņš ir pilns. Nomainiet putekļu maisiņu, pat ja tas nav pilns.
- Nekādā gadījumā nelietojiet putekļusūcēju bez motora aizsardzības filtra. Pretējā gadījumā var tikt bojāts motors un ierīces darbībā var rasties sarežģījumi.
- Izmantojiet tikai komplektā iekļautos Philips s-bag ™ divkāršos papīra putekļu maisiņus vai atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu.
- Trokšņa līmenis: Lc = 80 dB(A)

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Šļūtene

1 Lai pievienotu šļūteni, uzspiediet to ierīcei un pagrieziet pulksteņa rādītāju kustības virzienā (Zīm. 1).

Lai atvienotu šļūteni, pagrieziet to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam un izvelciet no ierīces.

2 Savienojiet caurules savā starpā un šļūtenes rokturi, ievietojot šaurāko daļu platākajā un vienlaicīgi nedaudz pagriežot. Caurule ar skavu ir apakšējā caurule (Zīm. 2).

Izmantojot šo pašu metodi, varat pievienot ierīcei piederumus.
Atvienojiet piederumus un caurules, tās nedaudz pagriežot un izvelkot.

Teleskopiskā caurule (tikai atsevišķiem modeļiem)

1 Strādāt ar putekļu sūcēju būs daudz ērtāk, ja lietosiet teleskopisko cauruli ar maināmu garumu. (Zīm. 3)

Apvienots uzgalis

Apvienoto uzgali var izmantot gan paklāju tīrīšanai (ar ievilktām sukām), gan cietu grīdas segumu tīrīšanai (ar izbīdītām sukām):

1 Lai tīrītu cietas virsmas, ar kāju pārbīdiet pārslēgu uz apvienotā uzgaļa virspuses. Birste izbīdās no uzgaļa nodalījuma. (Zīm. 4)

2 Lai tīrītu paklāju, pārbīdiet pārslēgu uz otru pusi, lai ievilktu sukas uzgalī. (Zīm. 5)

Piederumu skava

Piederumu skava ir viegli nostiprināma uz caurules.
- Šauro uzgali un mazo uzgali (tikai atsevišķiem modeļiem) var ievietot skavā (Zīm. 6).

Ierīces lietošana

Putekļu sūkšana

1 Izvelciet elektrības vadu no ierīces un iespraudiet elektrības vada kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.

2 Nospiediet ar kāju ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ierīces virspusē, lai ieslēgtu ierīci.
- Putekļu sūcēju var pārnēsāt aiz roktura, kas atrodas ierīces priekšpusē.

Sūkšanas jaudas regulēšana

Sūkšanas jaudu var noregulēt, izmantojot:
- pārslēgu uz roktura vai (Zīm. 7)
- sūkšanas jaudas slēdzis (tikai atsevišķiem modeļiem) (Zīm. 8).

Uzglabāšana

1 Izslēdziet ierīci, un izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.

2 Nospiediet vada saritināšanas pogu, lai saritinātu elektrības vadu.

3 Novietojiet putekļusūcēju vertikāli un, izmantojot skavu, piestipriniet caurules lejasdaļu ierīces korpusam (Zīm. 9).

Rezerves daļas

Putekļu maisiņa nomaiņa

Nomainiet putekļu maisiņu, tiklīdz putekļu maisiņa signāllampiņa 'dustbag full' mainījusi krāsu.

Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas, pirms maināt vai iztukšojat putekļu maisiņu.

1 Atveriet putekļu maisiņa nodalījuma vāku (Zīm. 10).

2 Atbīdiet putekļu maisiņa turētāju (Zīm. 11).

3 Velciet kartona cilpiņu augšup, lai noņemtu pilno putekļu maisiņu no turētāja. Putekļu maisiņš ir automātiski cieši noslēgts (Zīm. 12).

4 Cik tālu iespējams, iebīdiet jaunā putekļu maisiņa priekšējo kartona plāksni abos padziļinājumos turētājā (Zīm. 13).

5 Velciet putekļu maisiņa turētāju uz priekšu (atskan klikšķis), un aizveriet putekļu maisiņa nodalījuma vāku. (Zīm. 14)

Piezīme: Ja neesat ievietojis putekļu maisiņu, jūs nevarat aizvērt putekļu maisiņa nodalījuma vāku.
Philips s-bag ™ papīra putekļu maisiņu modeļa numurs ir FC8021 .

Atkārtoti izmantojams putekļu maisiņš

Ja ierīces komplektā ir atkārtoti izmantojamais putekļu maisiņš, varat to izmantot papīra putekļu maisiņu vietā. Atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu var izmantot un iztukšot vairāk kārt.
Lai izņemtu un ievietotu atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu, vienkārši sekojiet instrukcijām uz nomaināmiem papīra putekļu maisiņiem.
Lai iztukšotu atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu:

1 Noņemiet skavu, velkot to horizontāli uz malu.

2 Izkratiet maisiņa saturu atkritumu tvertnē.

3 Aizveriet putekļu maisiņu, pārbīdot skavu atpakaļ uz putekļu maisiņa apakšējās malas.
Philips atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu modeļa numurs ir 4341 004 92090.

Filtru maiņa

Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas, pirms nomaināt filtrus.

Motora aizsardzības filtrs

Reizi gadā nomainiet motora aizsargfiltru.

1 Atveriet vāku, un izņemiet filtru.

2 Ievietojiet turētājā jaunu filtru tā, lai baltā puse būtu vērsta augšup (Zīm. 15).

AFS mikrofiltrs

Nomainiet AFS mikrofiltru katrus 6 mēnešus.

1 Atveriet režģi (1) ierīces aizmugurē un izņemiet to (2) (Zīm. 16).

2 Izņemiet veco filtru. Precīzi ievietojiet jaunā filtra sānu malas un apakšmalu restu iekšpusē aiz turētāja trīs rievām (Zīm. 17).

3 Ievietojiet režģi atpakaļ putekļu sūcējā. Vispirms aizāķējot režģa apakšmalu ierīcē (1), un pēc tam bīdot režģi uz ierīces pusi, līdz tas nostiprinās savā vietā (2) (Zīm. 18).
Divu AFS mikrofiltru un motora aizsargfiltra modeļa numurs ir FC8032.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 19).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, griezieties pie Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienesta.

Kļūmju novēršana

1 Sūkšanas jauda nav pietiekama.
- Pārliecinieties, ka sūkšanas jaudas slēdzis ir noregulēts maksimālajā stāvoklī (tikai atsevišķiem modeļiem).
- Pārliecinieties, ka ir aizvērts pārslēgs uz roktura.
- Iespējams putekļu maisiņš ir pilns. Nomainiet putekļu maisiņu.
- Iespējams filtri ir netīri. Nomainiet filtrus.
- Uzgalis, caurule vai šļūtene var būt ir aizsprostoti. Lai atbrīvotos no iesprūdušajiem netīrumiem, atvienojiet aizsprostoto ierīces daļu, un pievienojiet to (cik tālu iespējams) apgrieztā veidā. Ieslēdziet putekļusūcēju , tādējādi gaiss plūdīs caur aizsprostoto priekšmetu pretējā virzienā (Zīm. 20).

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego tego urządzenia zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno używać urządzenia do zasysania wody ani innych płynów. Nie wolno też zasysać gorącego popiołu.
- Nie należy kierować węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu, ani też wkładać ich do ust, jeśli podłączone są do włączonego odkurzacza.
- Kiedy używasz urządzenia do odkurzania popiołu, drobnego piasku, wapna, cementu i innych podobnych substancji, pory worka papierowego mogą się zatkać. Wskutek tego wskaźnik zapełnienia worka będzie sygnalizował, że worek jest pełen. Należy wymienić worek, nawet jeśli nie jest on jeszcze pełen.
- Nigdy nie włączaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika. Brak tego filtra może spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji urządzenia.
- Należy używać wyłącznie dwuwarstwowych worków papierowych s-bag™ firmy Philips lub dołączonego worka na kurz wielokrotnego użytku.
- Poziom hałasu: Lc = 80 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

Wąż

1 Aby podłączyć wąż, wciśnij go mocno do urządzenia i przekręć w prawo (rys. 1).

Aby odłączyć wąż, obróć go w lewo i wyciągnij go z urządzenia.

2 Aby połączyć rury ze sobą i z uchwytem węża, wsuń końcówkę węższą w szerszą, jednocześnie lekko ją obracając. Rura z zaciskiem jest rurą dolną. (rys. 2)

W ten sam sposób możesz podłączyć akcesoria.

Akcesoria i rury rozłącza się pociągając za nie i jednocześnie lekko obracając.

Rura teleskopowa (tylko wybrane modele)

1 Ustaw najwygodniejszą do odkurzania długość rury. (rys. 3)

Nasadka uniwersalna

Nasadka uniwersalna służy do odkurzania dywanów (pasek szczotki schowany) lub twardych podłóg (pasek szczotki wysunięty).

1 Aby odkurzać twarde podłogi, naciśnij stopą przełącznik znajdujący się na górze nasadki uniwersalnej, tak aby pasek szczotki wysunął się z jej obudowy. (rys. 4)

2 Aby odkurzać dywany, naciśnij przełącznik po drugiej stronie, tak aby pasek szczotki schował się z powrotem w obudowie nasadki. (rys. 5)

Zacisk na akcesoria

Zacisk na akcesoria można zatrzasnąć na rurze.
- Szczelinówkę i małą nasadkę (tylko wybrane modele) można zatrzasnąć w zacisku na akcesoria (rys. 6).

Zasady używania

Odkurzanie

1 Wyciągnij przewód sieciowy z odkurzacza i włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

2 Naciśnij stopą wyłącznik znajdujący się na górnej części urządzenia, aby włączyć urządzenie.
- Odkurzacz można przenosić, chwytając za jego przedni uchwyt.

Regulacja mocy ssania

Poniższe elementy służą do regulacji mocy ssania:
- suwak na uchwycie rury, (rys. 7)
- pokrętło mocy ssania (tylko wybrane modele). (rys. 8)

Przechowywanie

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

2 Naciśnij przycisk zwijania przewodu sieciowego, aby zwinąć przewód sieciowy.

3 Ustaw urządzenie w pozycji pionowej i przymocuj dolną rurę do urządzenia za pomocą zaczepu (rys. 9).

Wymiana

Wymiana worka na kurz

Wymień worek, gdy wskaźnik zapełnienia worka zmieni kolor na stałe.

Przed wymianą pojemnika na kurz należy zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

1 Otwórz pokrywę komory na worek. (rys. 10)

2 Odchyl uchwyt filtra do tyłu (rys. 11).

3 Wyciągnij pełny worek z uchwytu, pociągając w górę za tekturowy języczek. Worek zamknie się samoczynnie. (rys. 12)

4 Wsuń przednią ściankę nowego worka w dwa rowki w uchwycie worka i dociśnij go możliwie daleko (rys. 13).

5 Pociągnij do przodu uchwyt worka na kurz, aż usłyszysz kliknięcie, a następnie zamknij pokrywę komory na worek. (rys. 14)

Uwaga: Nie można zamknąć pokrywy komory na worek, jeśli nie został włożony żaden worek na kurz.
Worki papierowe s-bag™ firmy Philips są dostępne pod numerem produktu: FC8021.

Worek na kurz wielokrotnego użytku

Zamiast worka papierowego można zastosować worek wielokrotnego użytku, jeśli jest dołączony. Worek ten nadaje się do ponownego użytku po jego opróżnieniu.
Aby wyjąć i włożyć worek wielokrotnego użytku, należy postępować w ten sam sposób, co w przypadku worków papierowych.
Aby opróżnić worek na kurz wielokrotnego użytku:

1 Zdejmij zacisk, zsuwając go bokiem z worka na kurz.

2 Wytrzep zawartość worka do kosza na śmieci.

3 Zamknij worek, wsuwając ponownie zacisk na dolną krawędź worka.
Worki na kurz wielokrotnego użytku firmy Philips są dostępne pod numerem produktu: 4341 004 92090.

Wymiana filtrów

Przed wymianą filtrów należy zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Filtr ochronny silnika

Filtr ochrony silnika należy wymieniać co rok.

1 Otwórz pokrywę i wyjmij filtr.

2 Włóż nowy filtr do uchwytu, białą stroną skierowaną ku górze. (rys. 15)

Mikrofiltr AFS

Mikrofiltr AFS należy wymieniać co 6 miesięcy.

1 Otwórz (1) i wyjmij (2) kratkę znajdującą się z tyłu urządzenia (rys. 16).

2 Wyjmij stary filtr, a następnie umieść boki i dolną krawędź nowego filtra dokładnie za 3 występami znajdującymi się na uchwycie wewnątrz kratki (rys. 17)

3 Zamontuj kratkę z powrotem w odkurzaczu, zahaczając najpierw jej dolną krawędź (1), a następnie dociskając kratkę (2), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. (rys. 18)
Dwa mikrofiltry AFS i jeden filtr ochronny silnika mają numer katalogowy FC8032.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 19).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

1 Moc ssania jest niewystarczająca.
- Sprawdź, czy pokrętło mocy ssania jest ustawione w pozycji maksymalnej (tylko wybrane modele).
- Sprawdź, czy przełącznik na uchwycie rury jest zamknięty.
- Być może worek na kurz jest pełny. W razie potrzeby wymień worek.
- Być może filtry są brudne. Wymień je.
- Być może nasadka, rura lub wąż są zablokowane. Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu. (rys. 20)

Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

- Înainte de a conecta aparatul, verificaţi dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiţi aparatul dacă ştecherul, cablul sau aparatul însuşi este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către Philips, de către un centru autorizat de Philips sau de către persoane calificate similar pentru a evita orice accident.
- Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizaţi aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspiraţi niciodată substanţe inflamabile sau scrum, înainte ca acesta să se fi răcit.
- Nu îndreptaţi furtunul, tija sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi, şi nu îl introduceţi în gură când este conectat la aspirator şi acesta este pornit.
- Atunci când utilizaţi aspiratorul pentru a aspira cenuşă, nisip fin, var stins, ciment sau alte substanţe similare, porii sacului de praf se vor astupa. În consecinţă, indicatorul de umplere a sacului va arăta că acesta s-a umplut. Înlocuiţi sacul de praf, chiar dacă acesta nu este încă plin.
- Nu folosiţi niciodată aparatul fără filtrul de protecţie pentru motor. Aceasta poate duce la deteriorarea motorului şi poate scurta durata de funcţionare a aparatului.
- Folosiţi doar saci de hârtie cu pereţi dubli s-bag ™ de la Philips sau sacii reutilizabili furnizaţi.
- Nivel de zgomot: Lc = 80 dB (A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

Furtun

1 Pentru a conecta furtunul, împingeţi-l în aparat şi răsuciţi-l în sens orar (fig. 1).

Pentru a deconecta furtunul, răsuciţi în sens invers acelor de ceasornic şi trageţi.

2 Pentru a conecta tuburile unul în altul şi la mânerul furtunului, introduceţi capătul îngust în cel mai larg, răsucind puţin. Tubul care conţine clema este cel inferior (fig. 2).

Accesoriile pot fi conectate în acelaşi mod.

Deconectaţi accesoriile şi tuburile prin tragere şi răsucire uşoară.

Tub telescopic (doar anumite modele)

1 Reglaţi tubul la lungimea cea mai confortabilă pentru aspirare. (fig. 3)

Accesoriul mixt

Accesoriul combinat poate fi utilizat fie pe covoare (cu peria retrasă), fie pe podele dure (cu peria scoasă):

1 Pentru a curăţa suprafeţe dure, apăsaţi cu piciorul comutatorul de pe accesoriu. Peria va ieşi din carcasă. (fig. 4)

2 Pentru a curăţa covoare, apăsaţi comutatorul în partea opusă pentru a retrage peria în carcasă. (fig. 5)

Clemă pentru accesorii

Clema de prindere a accesoriilor se fixează simplu pe tub.

- Accesoriul pentru spaţii înguste şi accesoriul mic (doar anumite modele) pot fi fixate pe această clemă (fig. 6).

Utilizarea aparatului

Aspirarea

1 Trageţi cablul din aparat şi introduceţi ştecherul în priză.

2 Apăsaţi cu piciorul butonul Pornit/Oprit din partea superioară a aparatului pentru a-l porni.

- Puteţi transporta aspiratorul ţinându-l de mânerul aflat în partea frontală a aparatului.

Reglarea puterii de aspirare

Puteţi regla puterea de aspirare cu ajutorul:

- butonului culisant de pe mâner sau (fig. 7)
- butonul pentru puterea de aspirare (numai la anumite tipuri) (fig. 8).

Depozitarea

1 Opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.

2 Apăsaţi butonul de rulare a cablului pentru a rula cablul de alimentare.

3 Aşezaţi aparatul în poziţie verticală şi ataşaţi tubul inferior la aparat cu ajutorul clemei (fig. 9).

Înlocuirea

Înlocuirea sacului de praf

Înlocuiţi sacul de praf de îndată ce indicatorul pentru sac de praf plin îşi schimbă culoarea definitiv.

Deconectaţi întotdeauna aparatul înainte de a înlocui sacul de praf.

1 Deschideţi capacul compartimentului pentru sacul de praf (fig. 10).

2 Împingeţi suportul sacului de praf înapoi (fig. 11).

3 Trageţi plăcuţa de carton în sus pentru a scoate sacul de praf plin din suport. Sacul de praf se etanşează automat (fig. 12).

4 Poziţionaţi plăcuţa din carton a noului sac în cele două şanţuri ale suportului pentru sac. Apăsaţi-o cât mai mult posibil (fig. 13).

5 Trageţi suportul sacului de praf înainte (clic) şi închideţi capacul compartimentului pentru sacul de praf. (fig. 14)

Notă: Dacă nu aţi introdus un sac de praf, nu puteţi închide capacul compartimentului pentru sacul de praf.

Sacii de hârtie s-bag ™ de la Philips sunt disponibili sub numărul de cod FC8021.

Sac de praf reutilizabil

În locul sacilor de hârtie, puteţi folosi sacul reutilizabil, dacă a fost furnizat. Sacul reutilizabil poate fi folosit şi golit în mod repetat.

Pentru scoaterea şi introducerea sacului reutilizabil, urmaţi instrucţiunile pentru înlocuirea sacilor de hârtie.

Pentru a goli sacul reutilizabil:

1 Scoateţi clema, culisând-o în afară.

2 Scuturaţi conţinutul în coşul de gunoi.

3 Închideţi sacul, culisând la loc clema pe fundul sacului.
Sacii de praf reutilizabili Philips sunt disponibili sub numărul de cod 4341 004 92090.

Înlocuirea filtrelor

Deconectaţi întotdeauna aparatul înainte de a înlocui filtrele.

Filtrul de protecţie a motorului

Înlocuiţi filtrul de protecţie a motorului o dată pe an.

1 Deschideţi capacul şi îndepărtaţi filtrul.

2 Introduceţi un filtru nou în suport cu latura albă îndreptată în sus (fig. 15).

Filtru Micro AFS

Înlocuiţi filtrul Micro AFS la fiecare 6 luni.

1 Deschideţi grila (1) din partea posterioară a aparatului şi îndepărtaţi-o (2) (fig. 16).

2 Scoateţi filtrul vechi. Dispuneţi corect părţile laterale şi extremitatea inferioară a noului filtru în spatele celor 3 muchii ale suportului din interiorul grilei (fig. 17).

3 Puneţi grila la loc în aspirator. Prindeţi mai întâi extremitatea inferioară a grilei în aparat (1) şi apoi apăsaţi grila în aparat până se fixează pe poziţie (2) (fig. 18).
Două filtre Micro AFS şi un filtru de protecţie a motorului sunt disponibile sub numărul de cod FC8032.

Protecţia mediului

- Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veţi ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 19).

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul apariţiei altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips **www.philips.com** sau să contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. (veţi găsi numărul de telefon în broşura de garanţie internaţională). Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de centru, contactaţi furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanare

1 Puterea de aspirare nu este suficient de mare.
- Verificaţi dacă butonul pentru puterea de aspirare este pe poziţia maximă (numai la anumite tipuri).
- Asiguraţi-vă aţi închis clapeta de pe mâner.
- Probabil că sacul de praf este plin. Înlocuiţi sacul de praf.
- Probabil că filtrele sunt murdare. Înlocuiţi filtrele.
- Accesoriul, tubul sau furtunul poate fi blocat. Pentru a debloca elementul înfundat, deconectaţi-l şi conectaţi-l (pe cât posibil) invers. Porniţi aspiratorul astfel încât aerul să treacă în sens contrar (fig. 20).

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться электроприбором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производится только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.
- Не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.
- При уборке прибором пепла, мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ поры мешка для мусора могут засориться. В результате индикатор заполнения покажет, что мешок заполнен. Замените мешок, даже если он не полон.
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя, т.к. это приводит к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только двухслойные бумажные мешки для мусора Philips s-bag ™ или мешки для мусора многократного использования, входящие в комплект поставки.
- Уровень шума: Lc = 80 дБ(A)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Подготовка прибора к работе

Шланг

1 Чтобы подсоединить шланг, вставьте его в прибор, повернув по часовой стрелке (Рис. 1).

Чтобы отсоединить шланг, вытащите его из прибора, повернув против часовой стрелки.

2 Для соединения трубок и присоединения их к рукоятке шланга, вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее. Трубка с защелкой - нижняя трубка (Рис. 2).

Другие принадлежности можно подсоединить аналогичным образом.
Чтобы отсоединить принадлежность, потяните ее на себя, слегка поворачивая.

Телескопическая трубка (только некоторые модели).

1 Отрегулируйте длину трубки, сделав ее наиболее удобной для уборки пылесосом. (Рис. 3)

Комбинированная насадка

Комбинированную насадку можно использовать для уборки как ковровых покрытий (с убранной внутрь узкой щеткой), так и жестких полов (с выдвинутой узкой щеткой):

1 При чистке жестких полов нажмите ногой на кулисный переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть из корпуса насадки узкую щетку. (Рис. 4)

2 При уборке ковров нажмите на кулисный переключатель, чтобы убрать узкую щетку в корпус комбинированной насадки. (Рис. 5)

Зажим для насадок

Можно с легкостью закрепить зажим для насадок на трубке.
- Щелевую насадку и малую насадку (только отдельные модели) можно закрепить в фиксаторе (Рис. 6).

Использование прибора

Уборка

1 Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети

2 Включите прибор, нажав ногой кнопку включения/выключения на верхней панели.
- Пылесос можно переносить, взявшись за ручку, расположенную на передней стороне пылесоса.

Регулировка мощности всасывания

Можно отрегулировать силу всасывания с помощью:
- ползункового переключателя, расположенного на ручке, или (Рис. 7)
- регулятора силы всасывания (только у отдельных моделей) (Рис. 8)

Хранение

1 Выключите прибор и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.

2 Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура.

3 Установите пылесос в вертикальное положение и подсоедините к нему нижнюю трубку с помощью защелки (Рис. 9).

Замена

Замена мешка для мусора

Замените мешок для мусора после того, как индикатор заполнения мешка для мусора изменит цвет.

Перед заменой или очисткой мешка для мусора отключите прибор от розетки электросети.

1 Откройте отсек мешка для мусора (Рис. 10).

2 Нажмите на держатель мешка для мусора в направлении от себя (Рис. 11).

3 Чтобы извлечь заполненный мешок для мусора из держателя, потяните за картонный язычок. Мешок для мусора закрывается автоматически (Рис. 12).

4 Задвиньте переднюю часть картонного язычка нового мешка для мусора как можно глубже в два желобка держателя (Рис. 13).

5 Потяните вперед держатель мешка для мусора до щелчка и закройте крышку отсека. (Рис. 14)

Примечание: Если мешок для мусора не установлен, крышка отсека не закроется.
Бумажные мешки для мусора Philips Classic s-bag ™ имеют номер по каталогу FC8021.

Мешок для мусора многократного использования

Вместо бумажных мешков для мусора вы можете пользоваться входящими в комплект поставки мешками для мусора многократного использования. Мешки для мусора многократного использования можно очишать много раз.
Для удаления и установки мешка для мусора многократного использования следуйте инструкциям по замене бумажных мешков для мусора.
Очистка мешка для мусора многократного использования.

1 Снимите фиксатор, сдвинув его в сторону от мешка для мусора.

2 Вытряхните содержимое в мусорное ведро.

3 Закройте мешок для мусора, сдвинув назад фиксатор на нижней кромке мешка назад.
В продаже имеются бумажные мешки Philips для мусора, номер по каталогу 4341 004 92090.

Замена фильтров

Перед заменой фильтров отключите прибор от розетки электросети.

Фильтр защиты электродвигателя

Заменяйте фильтр защиты электродвигателя раз в год.

1 Откройте крышку и выньте фильтр.

2 Вставьте новый фильтр в держатель фильтра белой стороной вверх (Рис. 15).

Микрофильтр AFS

Заменяйте микрофильтр AFS раз в 6 месяцев.

1 Откройте решетку фильтра (1), расположенную на задней стороне пылесоса, и снимите ее (2) (Рис. 16).

2 Выньте старый фильтр и правильно расположите стороны и нижний край нового фильтра за 3 ребрами держателя на внутренней части решетки (Рис. 17).

3 Поставьте решетку на место, вставив край основания решетки в пылесос (1) и вдвигая решетку в пылесос, пока она не встанет на место (2) (Рис. 18).
В продаже имеются комплекты из двух микрофильтров AFS и одного фильтра защиты электродвигателя, номер по каталогу FC8032.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 19).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

1 Сила всасывания недостаточна.
- Убедитесь в том , что регулятор силы всасывания установлен на максимальную силу всасывания (только у некоторых моделей).
- Проверьте, закрыт ли ползунковый переключатель на ручке.
- Возможно, мешок для мусора заполнен. Замените мешок.
- Возможно, фильтры загрязнены. Замените фильтры.
- Возможно, засорились насадка, удлинительная трубка или шланг. Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении (Рис. 20).

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotné zariadenie.
- Ak je poškodený sieťový kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.
- Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nevysávajte vodu ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajte horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.
- Ak je hadica, rúra, alebo iné príslušenstvo pripojené ku vysávaču a vysávač je zapnutý, nikdy týmto príslušenstvom nemierte do očí alebo uší, ani ich nevkladajte do úst.
- Keď použijete zariadenie na vysávanie popola, jemného piesku, vápna, cementu a podobných látok, póry vrecka na prach sa zanesú. Následne indikátor plného vrecka na prach označuje, že vrecko na prach je plné. Vrecko na prach vymeňte aj v prípade, ak nie je ešte celkom plné.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora. Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť zariadenia.
- Používajte výlučne dvojvrstvové vrecká na prach Philips s-bag ™ alebo dodané vrecko na opakované použitie.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Hadica

1 **Hadicu pripojíte tak, že ju zasuniete do zariadenia a otočíte v smere pohybu hodinových ručičiek (Obr. 1).**

Hadicu odpojíte tak, že ňou otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vytiahnete ju zo zariadenia.

2 **Trubice navzájom, ako aj trubicu k rukoväti, pripojíte tak, že zasuniete jej zúženú časť do rozšírenej časti a mierne ňou pootočíte. Trubica so svorkou má byť umiestnená dole (Obr. 2).**

Rovnakým spôsobom môžete pripojiť aj príslušenstvo.
Príslušenstvo a trubice odpojíte tak, že za ne potiahnete a pootočíte nimi.

Teleskopická rúra (len niektoré modely)

1 **Dĺžku rúry prispôsobte tak, aby sa Vám vysávalo čo najpohodlnejšie. (Obr. 3)**

Kombinovaná hubica

Kombinovaná hubica sa používa na čistenie kobercov (štetiny kefy sú zasunuté) alebo pevnej podlahy (štetiny kefy sú vysunuté):

1 **Nohou zatlačte na polohovací prepínač na vrchu kombinovanej hubice, aby sa z odkladacieho priestoru v hubici vysunuli štetiny kefy na čistenie pevnej podlahy. (Obr. 4)**

2 **Ak vysávate koberec, zatlačte na polohovací prepínač nachádzajúci sa na opačnej strane, aby sa štetiny kefy zasunuli späť do hubice. (Obr. 5)**

Spona na uchytenie príslušenstva

Sponu na uchytenie príslušenstva jednoducho nasadíte na trubicu.
- Štrbinový nástavec a malú hubicu (len niektoré modely) môžete zachytiť do spony (Obr. 6).

Použitie zariadenia

Vysávanie

1 Z vysávača vytiahnite zvinutý kábel a zapojte ho do siete.

2 Zariadenie zapnite nohou stlačením vypínača na vrchnej časti zariadenia.
- Vysávač môžete prenášať pomocou rukoväte na prednej časti zariadenia.

Nastavenie sacieho výkonu

Sací výkon zariadenia môžete nastaviť pomocou:
- posuvného prieduchu na rúčke zariadenia, alebo (Obr. 7)
- otočného regulátora sacieho výkonu (len určité modely) (Obr. 8).

Odkladanie

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

2 Stlačte tlačidlo navíjania kábla, aby sa navinul sieťový kábel.

3 Vysávač postavte do vzpriamenej polohy a sponou k nemu pripojte spodnú časť rúry (Obr. 9).

Výmena

Výmena vrecka na prach

Vrecko na prach vymeňte hneď, ako indikátor označujúci, že vrecko je plné, natrvalo zmení farbu.

Pred výmenou vrecka na prach zariadenie vždy odpojte zo siete.

1 Otvorte kryt odkladacieho priestoru vrecka na prach (Obr. 10).

2 Nosič vrecka na prach zatlačte dozadu (Obr. 11).

3 Potiahnite za kartónové uško, aby ste z nosiča vybrali plné vrecko na prach. Vrecko sa automaticky uzavrie (Obr. 12).

4 Prednú stranu kartónu nového vrecka na prach zasuňte do dvoch drážok nosiča. Zatlačte ho na doraz (Obr. 13).

5 Nosič vrecka na prach potiahnite dopredu („kliknutie“) a zatvorte kryt odkladacieho priestoru vrecka na prach. (Obr. 14)

Poznámka: Ak ste nevložili vrecko na prach, kryt nebudete môcť zatvoriť.
Papierové vrecká na prach Philips s-bag ™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8021.

Vrecko na prach na opakované použitie

Namiesto papierového vrecka na prach môžete použiť vrecko určené na opakované použitie (ak je dodané). Toto vrecko na prach môžete opakovane používať a vyprázdňovať.
Postup pri vyberaní a vkladaní vrecka na opakované použitie je rovnaký, ako v prípade výmeny papierového vrecka na prach.
Vyprázdnenie vrecka na opakované použitie:

1 Sponu vysuňte bokom z vrecka na prach.

2 Obsah vrecka vytraste do koša na odpadky.

3 **Vrecko vrátite späť tak, že zasuniete svorku späť na jeho spodnú hranu.**
Vrecká na opakované použitie si môžete objednať pod katalógovým označením 4341 004 92090.

Výmena filtrov

Pred výmenou vrecka na prach zariadenie vždy odpojte zo siete.

Ochranný filter motora

Ochranný filter motora vymieňajte raz ročne.

1 **Otvorte kryt a vyberte filter.**

2 **Do nosiča vložte nový filter tak, aby biela strana smerovala nahor (Obr. 15).**

Mikrofilter AFS

Mikrofilter AFS vymieňajte každých 6 mesiacov.

1 **Otvorte mriežku (1) na zadnej strane zariadenia a odpojte ju (2) (Obr. 16).**

2 **Vyberte použitý filter. Potom riadne zasuňte bočné a spodnú hranu nového filtra za 3 výstupky nosiča na vnútornej strane mriežky (Obr. 17).**

3 **Mriežku vráťte späť na vysávač. Najskôr do zariadenia zasuňte spodnú hranu mriežky (1) a potom mriežku zatlačte dovnútra zariadenia, aby zapadla na svoje miesto (2) (Obr. 18).**
Dva mikrofiltre AFS a ochranný filter motora si môžete objednať pod katalógovým označením FC8032.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Touto činnosťou pomôžete chrániť životné prostredie (Obr. 19).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com** alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

1 Nedostatočný sací výkon.
- Skontrolujte, či je otočný regulátor sacieho výkonu nastavený v maximálnej polohe (len určité modely).
- Skontrolujte, či je uzatvorený posuvný prieduch na rúčke.
- Možno je plné vrecko na prach. Vymeňte vrecko na prach.
- Možno sú znečistené filtre. Vymeňte znečistené filtre.
- Možno je zablokovaná hubica, trubica alebo hadica. Prekážku odstránite tak, že odpojíte blokovanú časť a pripojíte ju (do maximálnej možnej miery) opačným smerom. Zapnite vysávač, aby vzduch cez blokovanú súčiastku prúdil v opačnom smere (Obr. 20).

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Da bi se izognili nevarnosti, sme poškodovan omrežni kabel tega aparata zamenjati le podjetje Philips, pooblaščeni Philipsov servis ali za to usposobljena oseba.
- Aparat hranite izven dosega otrok.
- Ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Ne vsesavajte vnetljivih snovi ali pepela, dokler se ta popolnoma ne ohladi.
- Ko je sesalnik vklopljen in je cev priključena na sesalnik, cevi, fleksibilne cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne vstavljajte v usta.
- Ko sesate pepel, fini pesek, apno, cementni prah in podobne snovi, se pore vrečke za prah zamašijo. Indikator napolnjenosti vrečke bo pokazal, da je vrečka polna. Zamenjajte jo, četudi še ni polna.
- Aparata ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja, ker to lahko poškoduje motor in skrajša življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte samo dvoslojne papirnate vrečke Philips s-bag ™ ali priloženo vrečko za večkratno uporabo.
- Raven hrupa: Lc = 80 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava pred uporabo

Fleksibilna cev

1 Fleksibilno cev priključite tako, da jo potisnete v aparat in zasučete v smeri urinega kazalca (Sl. 1).

Fleksibilno cev izključite tako, da jo zasučete v nasprotno smer urinega kazalca in izvlečete iz aparata.

2 Spojite cevi in ročaj fleksibilne cevi tako, da ožji del vstavite v širšega in ga pri tem nekoliko zavrtite. Cev z zatičem je spodnja cev (Sl. 2).

Nastavke lahko priključite na enak način.

Nastavke in cevi izključite tako, da jih izvlečete in pri tem malo zasukate.

Teleskopska cev (samo določeni modeli)

1 Ustrezno prilagodite dolžino cevi. (Sl. 3)

Kombinirani nastavek

Kombinirani nastavek lahko uporabljate za sesanje preprog (s ščetko v podstavku) in trdih tal (z izvlečeno ščetko).

1 Ko sesate trda tla, z nogo pritisnite preklopno stikalo na vrhu kombiniranega nastavka, da krtača izskoči iz nastavka. (Sl. 4)

2 Ko sesate preproge, potisnite preklopno stikalo v drugo smer, da krtača skoči nazaj v nastavek. (Sl. 5)

Objemka za nastavke

Objemko lahko preprosto pritrdite na cev.
- Ozki in mali nastavek (samo pri določenih modelih) lahko nataknete na objemko (Sl. 6).

Uporaba aparata

Sesanje

1 Omrežni kabel izvlecite iz aparata in vtikač vključite v omrežno vtičnico.

2 Za vklop aparata z nogo pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu aparata.
- Sesalnik lahko prenašate s pomočjo ročaja na sprednjem delu aparata.

Nastavitev moči sesanja

Sesalno moč lahko prilagodite s pomočjo:
- drsnika na ročaju ali (Sl. 7)
- regulatorja sesalne moči (samo pri določenih modelih) (Sl. 8).

Shranjevanje

1 Aparat izklopite in vtikač izključite iz omrežne vtičnice.

2 Pritisnite gumb za navijanje kabla, da navijete omrežni kabel.

3 Aparat postavite pokonci, spodnjo cev pa na ohišje pritrdite s pomočjo spone (Sl. 9).

Menjava

Zamenjava vrečke za prah

Ko indikator napolnjenosti vrečke za stalno spremeni barvo, vrečko takoj zamenjajte.

Pred zamenjavo vrečke za prah aparat izključite.

1 Odprite pokrov komore za vrečko za prah (Sl. 10).

2 Nosilec vrečke potisnite nazaj (Sl. 11).

3 Potegnite kartonski jeziček, da odstranite polno vrečko iz nosilca. Vrečka se samodejno zapre (Sl. 12).

4 Sprednji kartonski del nove vrečke potisnite v zarezi nosilca vrečke. Pritisnite jo do konca navzdol (Sl. 13).

5 Potisnite nosilec vrečke naprej ("klik") in zaprite pokrov komore za vrečko za prah. (Sl. 14)

Opomba: Če niste vstavili vrečke, pokrova komore za vrečko ne morete zapreti.
Papirnate vrečke za prah Philips s-bag ™ so na voljo pod oznako FC8021.

Vrečka za večkratno uporabo

Če je priložena vrečka za večkratno uporabo, jo lahko uporabite namesto papirnate. To vrečko lahko po izpraznitvi ponovno uporabite.
Za odstranjevanje in vstavljanje tovrstne vrečke preprosto sledite navodilom za zamenjavo papirnatih vrečk.
Vrečko za večkratno uporabo izpraznite tako, da:

1 Odstranite plastično zaponko tako, da jo iz vrečke potisnete s strani.

2 Vsebino vrečke izpraznite v koš za smeti.

3 Zaprite vrečko tako, da plastično zaponko potisnete nazaj na spodnji rob vrečke.

Philipsove vrečke za večkratno uporabo so na voljo pod oznako 4341 004 92090.

Zamenjava filtrov

Pred zamenjavo filtrov aparat izključite.

Zaščitni filter motorja

Zaščitni filter motorja zamenjajte enkrat na leto.

1 Odprite pokrov in odstranite filter.

2 V nosilec vstavite nov filter, z belo stranjo navzgor (Sl. 15).

Mikro filter AFS

Mikro filter AFS zamenjajte vsakih 6 mesecev.

1 Odprite mrežo (1) na zadnji strani aparata in ga odstranite (2) (Sl. 16).

2 Odstranite stari filter ter stranice in spodnji del novega filtra ustrezno namestite za robove nosilca na notranji strani mreže (Sl. 17).

3 Mrežo namestite nazaj na sesalnik tako, da najprej njen spodnji rob zataknete za aparat (1) in jo nato potisnete proti aparatu (2), da se zaskoči (Sl. 18).

Pod oznako FC8032 sta na voljo dva mikro filtra AFS in zaščitni filter za motor.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 19).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

1 Premajhna sesalna moč.
- Preverite, ali je regulator sesalne moči nastavljen na največjo moč (samo pri določenih modelih).
- Prepričajte se, da je drsnik na ročaju zaprt.
- Morda je vrečka za prah polna. Zamenjajte jo.
- Morda so filtri umazani. Zamenjajte jih.
- Nastavek, cev ali fleksibilna cev so morda blokirani. Za odstranitev ovire odklopite blokirani del in ga ponovno priklopite (kolikor daleč je mogoče) v nasprotni smeri. Vklopite sesalnik in s tem zrak spustite skozi blokirani del v nasprotni smeri (Sl. 20).

Važno

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

- Pre uključivanja uređaja proverite da li napon naznačen na uređaju odgovara naponu lokalne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Da bi se izbegao rizik, glavni kabl aparata u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili lice sa odgovarajućim kvalifikacijama.
- Aparat čuvajte van domašaja dece.
- Nikada nemojte usisavati vodu ili neke druge tečnosti te zapaljive supstance, a pepeo ne usisavajte dok se ne ohladi.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev ili neki dodatak prema očima ili ušima, niti ih stavljajte u usta ako su oni spojeni sa usisivačem koji je uključen.
- Kada koristite aparat za usisavanje pepela, finog peska, kreča, cementne prašine i sličnih supstanci, pore na papirnoj kesici mogu da se zapuše. Usled toga će indikator napunjenosti kese pokazati da je kesica puna. Zamenite papirnu kesicu, čak iako još uvek nije puna.
- Usisivač nemojte da koristite bez filtera za zaštitu motora. To bi moglo da ošteti motor i da skrati radni vek uređaja.
- Koristite samo Philips 's-bag' ™ kese za usisivač od dvoslojnog papira ili isporučenu kesu za višekratnu upotrebu.
- Jačina buke: Lc = 80 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

Crevo

1 Da biste priključili crevo, gurnite ga na uređaj i okrenite ga u smeru kazaljke na satu (Sl. 1).

Da biste odvojili crevo, okrenite ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu i izvucite sa uređaja.

2 Da biste cevi spojili međusobno i sa drškom, ubacite uži deo u širi i malo ga okrenite. Cev sa hvataljkom je donja cev (Sl. 2).

Dodatke možete priključiti na isti način.

Dodatke i cevi možete odvojiti tako što ćete ih povući uz neznatno okretanje.

Teleskopska cev (samo određeni modeli)

1 Podesite cev na dužinu koja vam najviše odgovara za usisavanje. (Sl. 3)

Kombinovana mlaznica

Kombinovana mlaznica može se upotrebljavati na tepisima (sa uvučenim četkama) ili tvrdim podovima (sa izvučenim četkama):

1 Za čišćenje tvrdih podova, pritisnite nogom prekidač na vrhu kombinovane mlaznice. Četke će se izvući iz kućišta mlaznice. (Sl. 4)

2 Za čišćenje tepiha, prebacite preklopnik na drugu stranu da bi se četke vratile u kućište. (Sl. 5)

Hvataljka za dodatke

Dodatna hvataljka se jednostavno pričvršćuje na cev.

- Dodatak za usisavanje uskih površina i mala mlaznica (samo specifični tipovi) mogu da se zakače na hvataljku (Sl. 6).

Upotreba aparata

Usisavanje

1 Izvucite kabl iz usisivača i gurnite utikač u zidnu utičnicu.

2 Nogom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na gornjoj strani usisivača da biste uključili uređaj.

- Za nošenje, na usisivaču postoji ručica na prednjoj strani uređaja.

Podešavanje jačine usisavanja

Snagu usisavanja možete da podesite pomoću:

- klizača na dršci, ili (Sl. 7)
- dugme za jačinu usisavanja (samo određeni modeli) (Sl. 8).

Odlaganje

1 Isključite usisivač i izvadite utikač iz zidne utičnice.

2 Pritisnite dugme za namotavanje kabla za uvlačenje kabla za napajanje.

3 Postavite uređaj u uspravan položaj, i pričvrstite donju cev za uređaj pomoću hvataljke (Sl. 9).

Zamena delova

Zamena kesice

Kesu usisivača zamenite čim indikator napunjenosti kese trajno promeni boju.

Uvek isključite aparat pre zamene kese za prašinu.

1 Otvorite poklopac odeljka za kesu usisivača (Sl. 10).

2 Pritisnite držače kese usisivača unazad (Sl. 11).

3 Izvadite punu kesu iz držača povlačenjem kartonskog jezička. Kesa će se automatski zapečatiti (Sl. 12).

4 Ubacite kartonski prednji deo nove kese u dva žleba držača za kesu. Pritisnite kesu nadole koliko god je to moguće (Sl. 13).

5 Povucite držač kese napred (‘klik’) i zatvorite poklopac odeljka za kesu usisivača. (Sl. 14)

Napomena: Ako ne stavite kesu, nećete moći da zatvorite poklopac odeljka za kesu..
Papirne kese Philips ‘s-bag’ ™ dostupne su pod tipskim brojem FC8021 .

Kesica za višekratnu upotrebu

Ako su dostupne, umesto papirnih kesica možete da koristite kesice za višekratnu upotrebu. Njih možete više puta da koristite i praznite.
Da biste uklonili i stavili kesu za višekratnu upotrebu, pratite uputstva za zamenu papirnih kesa.
Pražnjenje kesica za višekratnu upotrebu:

1 Skinite hvataljku bočno sa kesice.

2 Istresite sadržaj u korpu za otpatke.

3 Zatvorite kesicu usisivača vraćanjem hvataljke na donju ivicu kesice.
Philips kese za višekratnu upotrebu dostupne su pod tipskim brojem 4341 004 92090.

Zamena filtera

Uvek isključite uređaj pre zamene filtera.

Filter za zaštitu motora

Filter za zaštitu motora menjajte jednom godišnje.

1 Otvorite poklopac i uklonite filter.

2 Stavite novi filter na držač tako da je bela strana okrenuta na gore (Sl. 15).

AFS Mikro filter

AFS Mikro filter menjajte svakih 6 meseci.

1 Otvorite zaštitnu masku (1) na zadnjoj strani uređaja i izvadite je (2) (Sl. 16).

2 Uklonite stari filter. Pravilno postavite bočne i donju ivicu novog filtera iza 3 žleba držača sa unutrašnje strane rešetke (Sl. 17).

3 Vratite rešetku na usisivač. Prvo zakačite donju ivicu rešetke za uređaj (1), a zatim gurnite rešetku prema uređaju sve dok ne legne na pravo mesto (2) (Sl. 18).

Dva AFS Mikro filtera i filter za zaštitu motora dostupni su pod tipskim brojem FC8032.

Zaštita okoline

- Uređaj koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 19).

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

1 Jačina usisavanja nije dovoljna.

- Proverite da li je dugme za jačinu usisavanja u položaju za maksimalno usisavanje (samo određeni modeli).
- Proverite da li je klizač na dršci zatvoren.
- Možda je kesa usisivača puna. Zamenite kesu.
- Možda su filteri zaprljani. Zamenite filtere.
- Možda su mlaznica, cev ili crevo zapušeni. Da biste otklonili začepljenje, skinite zapušeni deo i priključite ga (koliko je moguće) u obrnutom smeru. Uključite usisivač da biste proterali vazduh kroz zapušen deo u suprotnom pravcu (Sl. 20).

Важлива інформація

Перед тим, як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у табличці характеристик, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пристрою пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Зберігайте пристрій подалі від дітей.
- Не використовуйте пристрій для всмоктування води чи іншої рідини. Ніколи не використовуйте для всмоктування вогненебезпечних речовин, а також попелу, поки він не охолоне.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота, коли пилосос увімкнений, а вони під'єднані до нього.
- Під час використання пристрою для всмоктування попелу, дрібного піску, штукатурки, пилу цементу та подібних речовин, пори паперового мішка для пилу забиваються. Як наслідок, індикатор заповнення мішка повідомить, що мішок для пилу заповнений. Замініть мішок для пилу, навіть якщо він ще не заповнений (див. розділ "Заміна").
- Ніколи не використовуйте пристрій без фільтра захисту двигуна. Це пошкоджує двигун і зменшує термін роботи пристрою.
- Використовуйте лише двошарові паперові мішки для пилу Philips s-bag ™ або багаторазові мішки для пилу, які додаються.
- Рівень шуму: Lc = 80 дБ (A)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Шланг

1 Щоб під'єднати шланг, вставте його в пристрій і поверніть за годинниковою стрілкою (Мал. 1).

Щоб від'єднати шланг, поверніть його проти годинникової стрілки і витягніть із пристрою.

2 Щоб з'єднати трубки між собою і під'єднати до ручки шланга, вставте вужчий кінець у ширший, трохи повертаючи його. Трубка з фіксатором повинна бути знизу (Мал. 2).

Приладдя під'єднується аналогічним чином.

Від'єднуйте приладдя і трубки, витягуючи їх і трохи повертаючи.

Телескопічна трубка (лише окремі моделі)

1 Відрегулюйте довжину трубки, яка буде найзручнішою під час прибирання. (Мал. 3)

Комбінована насадка

Комбіновану насадку можна використовувати як для чищення килимів (зі складеною щіткою), так і для твердих поверхонь (із висунутою щіткою):

1 Для прибирання твердих поверхонь посуньте ногою кулісний перемикач у верхній частині комбінованої насадки. Ворс щітки вийде із корпусу насадки. (Мал. 4)

2 Для чищення килимів посуньте кулісний перемикач в інший бік, щоб сховати щітку в корпусі. (Мал. 5)

Затискувач для приладдя

Затискувач приладдя можна просто вставити в трубку.

- На затискувач приладдя можна вставляти щілинну насадку та малу насадку (лише в окремих моделях) (Мал. 6).

Застосування пристрою

Прибирання

1 Витягніть шнур живлення з порохотяга та увімкніть штепсель у розетку на стіні.

2 Увімкніть пристрій, посунувши ногою кнопку “увімк./вимк.” на верхній частині пристрою.

- Переносити пилосос можна, тримаючи за ручку спереду пристрою.

Налаштування потужності всмоктування

Потужність всмоктування можна регулювати за допомогою:

- перемикача на ручці або (Мал. 7)
- ручки регулювання потужності всмоктування (лише окремі моделі) (Мал. 8).

Зберігання

1 Вимкніть пристрій та витягніть штепсель із розетки.

2 Натисніть кнопку змотування шнура, щоб змотати шнур живлення.

3 Поставте пристрій вертикально і за допомогою фіксатора під’єднайте до нього нижню трубку (Мал. 9).

Заміна

Заміна мішка для пороху

Замінюйте мішок для пилу одразу, коли індикатор повного мішка змінить колір.

Завжди від’єднуйте пристрій від мережі перед тим, як замінити мішок для пилу.

1 Відкрийте кришку відділення для пилу (Мал. 10).

2 Посуньте тримач мішка для пилу назад (Мал. 11).

3 Потягніть за картонний язичок, щоб вийняти повний мішок для пилу з тримача. Мішок для пилу автоматично закривається (Мал. 12).

4 Вставте картонний край нового мішка для пилу в два пази тримача мішка. Потисніть якомога більше донизу (Мал. 13).

5 Потягніть тримач мішка вперед до фіксації і закрийте кришку відділення для пилу. (Мал. 14)

Примітка: Якщо не вставити мішок для пилу, кришка відділення для пилу не закриється.
Мішки для пилу Philips s-bag ™ можна замовити за номером FC8021.

Багаторазовий мішок для пилу

Замість паперових мішків можна використовувати багаторазовий мішок для пороху, якщо він постачається в комплекті. Багаторазовий мішок можна спорожнювати і використовувати повторно.

Щоб вийняти і вставити багаторазовий мішок, просто дотримуйтеся інструкцій щодо заміни паперових мішків.
Щоб спорожнити багаторазовий мішок:

1 Зніміть фіксатор, потягнувши його з мішка рухом вбік.

2 Витрусіть вміст мішка у відро для сміття.

3 Закрийте мішок, засуваючи фіксатор назад на нижній край мішка для пороху.
Багаторазові мішки для пилу Philips можна замовити за номером 4341 004 92090.

Заміна фільтрів

Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як замінити фільтри.

Фільтр захисту двигуна

Фільтр захисту двигуна замінюйте один раз на рік.

1 Відкрийте кришку та вийміть фільтр.

2 Вставте новий фільтр у тримач білою стороною догори (Мал. 15).

Мікрофільтр AFS

Замінюйте мікрофільтр AFS кожні 6 місяців.

1 Відкрийте решітку (1) на задній стороні пристрою та зніміть її (2) (Мал. 16).

2 Вийміть старий фільтр. Встановіть сторони та нижній край нового фільтра належним чином за 3 ребрами тримача на внутрішній стороні решітки (Мал. 17).

3 Встановіть решітку у пилосос. Спочатку зачепіть нижній край решітки на пристрій (1), потім штовхніть решітку до пристрою до фіксації (2) (Мал. 18).
Два мікрофільтра AFS та один фільтр захисту двигуна можна замовити за кодом FC8032.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 19).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

1 Недостатня потужність усмоктування.
- Перевірте, чи ручку регулювання потужності встановлено у максимальне положення (лише окремі моделі).
- Перевірте, чи повзунок на ручці закритий.
- Можливо, мішок для пилу повний. Замініть мішок для пилу.
- Можливо, забруднені фільтри. Замініть фільтри.
- Перевірте, чи не заблоковані входи у насадку, трубка або шланг. Щоб усунути перешкоду, від'єднайте заблоковану деталь і (якщо це можливо) приєднайте її у зворотному напрямку. Увімкніть пилосос, щоб повітря ''прочистило'' заблоковану деталь у зворотному напрямку (Мал. 20).

استبدال الفلاتر

احرص دائمًا على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل استبدال الفلاتر.

فلتر حماية الموتور

استبدل فلتر حماية الموتور مرة واحدة سنويًا.

١ افتح الغطاء وانزع الفلتر.

٢ أدخل فلترًا جديدًا في الحامل مع مراعاة أن يكون الجانب الأبيض متجهاً إلى أعلى (شكل ١٥).

الفلتر الدقيق لشركة AFS

استبدل الفلتر الدقيق لشركة AFS كل ستة أشهر.

١ افتح الشبكة (١) الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز ثم قم بإزالتها (٢) (شكل ١٦).

٢ انزع الفلتر القديم. ضع الجوانب والحافة السفلية للفلتر الجديد في الموضع الملائم خلف الأطراف الثلاثة للحامل على جانب الشبكة (شكل ١٧).

٣ أعد تركيب الشبكة في المكنسة الكهربائية. ثبت الحافة السفلية للشبكة أولاً في الجهاز (١) ثم ادفع الشبكة في اتجاه الجهاز حتى تستقر في مبيتها (٢) (شكل ١٨).

يتوافر فلترين من الفلاتر الدقيقة لشركة AFS وفلتر واحد من فلاتر حماية الموتور تحت طراز رقم FC8032.

البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاصة به، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لتدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٩).

الضمان والصيانة

للمزيد من المعلومات أو في حالة مصادفتك لأية مشكلة في استخدام الجهاز، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك (يمكنك الحصول على رقم الهاتف الخاص به من كتيب الضمان العالمي). في حالة عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، اتجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو اتصل بقسم صيانة أجهزة Philips المنزلية أو الرعاية الشخصية BV.

حل المشكلات

١ قوة الشفط غير كافية.

- تأكد من ضبط قرص التحكم في قوة الشفط على أعلى وضع (طرز معينة فقط).
- تأكد من غلق المفتاح المنزلق الموجود على المقبض اليدوي.
- قد يكون كيس تجميع الغبار ممتلئًا. استبدل كيس تجميع الغبار.
- قد تكون الفلاتر متسخة. استبدل الفلاتر.
- قد يكون هناك انسدادًا في الفوهة أو الأنبوب أو الخرطوم، قم بفك القطعة المسدودة (بأسرع ما يمكن) لإزالة العائق ثم ركبها بشكل عكسي. قم بتشغيل المكنسة الكهربائية حتى يتدفق الهواء في القطعة المسدودة في الاتجاه العكسي (شكل ٢٠).

استخدام الجهاز

التنظيف بالمكنسة الكهربية

١ اسحب سلك المأخذ الرئيسي إلى خارج الجهاز وأدخل قابس المأخذ الرئيسي في مقبس الحائط.

٢ اضغط على زر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) الواقع أعلى الجهاز بإحدى قدميك لتشغيل الجهاز.

– يمكنك حمل المكنسة الكهربائية بواسطة المقبض على مقدمة الجهاز.

ضبط قوة الشفط

يمكنك ضبط قوة الشفط من خلال:

– المفتاح المنزلق الموجود على المقبض اليدوي، أو (شكل ٧)

– قرص التحكم في قوة الشفط (طرز معينة فقط) (شكل ٨).

التخزين

١ أوقف تشغيل الجهاز وانزع قابس المأخذ الرئيسي من مقبس الحائط.

٢ اضغط على الزر الخاص بإعادة لف سلك المأخذ الرئيسي.

٣ ثبت الجهاز في وضع رأسي ووصل الأنبوب الأدنى بالجهاز باستخدام المشبك (شكل ٩).

الاستبدال

استبدال كيس تجميع الغبار

استبدل كيس تجميع الغبار عندما يتغير لون مؤشر امتلاء كيس تجميع الغبار على نحو دائم.

احرص دائمًا على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل استبدال كيس تجميع الغبار.

١ افتح غطاء حجرة كيس تجميع الغبار (شكل ١٠).

٢ ادفع حامل كيس تجميع الغبار إلى الخلف (شكل ١١).

٣ اسحب علامة قطعة الكرتون إلى أعلى لإزالة كيس تجميع الغبار الممتلئ من الحامل. يتم إحكام قفل كيس تجميع الغبار بشكل تلقائي (شكل ١٢).

٤ أدخل الجزء الأمامي الكرتوني من كيس تجميع الغبار الجديد في الحزين الخاصين بحامل كيس تجميع الغبار. اضغط عليه لأسفل بأقصى ما يمكن (شكل ١٣).

٥ ادفع حامل كيس تجميع الغبار إلى الأمام ("نقرة") وأغلق غطاء حجرة كيس تجميع الغبار. (شكل ١٤)

ملاحظة: لن تتمكن من إغلاق غطاء حجرة كيس تجميع الغبار إذا لم تقم بإدخال كيس تجميع الغبار.

– تتوافر أكياس تجميع الغبار الورقية التقليدية s-bag™ من Philips تحت رقم الطراز FC8021.

كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام

إذا كان الجهاز مزودًا بكيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام، فيمكنك استخدامه بدلاً من أكياس تجميع الغبار الورقية. يمكنك استخدام كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام وتفريغه بشكل متكرر.

لفك وإدخال كيس تجميع الغبار، ما عليك سوى اتباع إرشادات استبدال أكياس تجميع الغبار الورقية.

لتفريغ أكياس تجميع الغبار القابلة لإعادة الاستخدام:

١ فك المشبك بزلقه من على جوانب كيس تجميع الغبار.

٢ امسك بالكيس فوق صفيحة المهملات وقم بهزه للتفريغ.

٣ أغلق كيس تجميع الغبار بتثبيت المشبك مرة أخرى على حافة قاع كيس تجميع الغبار.

إن أكياس غبار فيليبس القابلة لإعادة الاستخدام متوفرة تحت طراز رقم 4341 004 92090 .

هام

أقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

- تأكد من مطابقة مستوى الفولتية الموضحة على الجهاز مع فولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود تلف في القابس أو السلك الكهربائي أو في الجهاز نفسه.
- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله عن طريق Philips أو أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل، وذلك لتفادي الخطر.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم الجهاز في شفط الماء أو أي سائل آخر. لا تقم أبداً بشفط المواد القابلة للاشتعال ولا تقم بشفط الرماد حتى يصبح بارداً.
- لا تقم بتوجيه الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحقات أخرى نحو العينين ولا تضعه في فمك عندما يكون موصلاً بالمكنسة الكهربائية أثناء تشغيلها.
- تنسد فتحات كيس تجميع الغبار الورقي إذا قمت باستخدام الجهاز لشفط الرماد والرمال الدقيقة والجير وغبار الأسمنت وما شابه ذلك من مواد، ونتيجة لذلك، يشير مؤشر امتلاء كيس تجميع الغبار إلى امتلاءه. – استبدل كيس تجميع الغبار حتى إذا لم يكن قد امتلأ بعد.
- لا تستخدم الجهاز على الإطلاق بدون فلتر حماية الموتور. – يؤدي ذلك إلى تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
- لا تستخدم سوى أكياس تجميع الغبار s-bag™ الورقية المكونة من طبقتين من فيليبس أو كيس تجميع الغبار القابل لإعادة الاستخدام المصاحبة للجهاز.
- مستوى الضجيج: Lc = 80 ديسبل (أمبير)

الحقول الإليكترومغناطيسية (EMF)

تتوافق أداة Philips هذه مع كافة المعايير التي تتعلق بالحقول الإليكترو مغناطيسية (EMF). يُعد استخدام هذه الأداة آمناً إذا استخدمت بشكل صحيح حسب الإرشادات الواردة في دليل الإرشادات هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام

الخرطوم

١ عند توصيل الخرطوم، ادفعه في الجهاز ثم أدره في اتجاه عقارب الساعة (شكل ١).

لفصل الخرطوم، أدره في عكس اتجاه عقارب الساعة وانزعه من الجهاز.

٢ لتوصيل الأنابيب مع بعضها وبالمقبض اليدوي للخرطوم، أدخل الجزء الضيق في الجزء الواسع مع تدويره قليلاً. الأنبوب المزود بمشبك هو الأنبوب السفلي (شكل ٢).

يمكنك توصيل الملحقات بنفس الأسلوب.

افصل الملحقات والأنابيب من خلال سحبها ولفها قليلاً.

الأنبوب التلسكوبي (طرز معينة فقط)

١ اضبط الأنبوب على الطول الذي تجده ملائمًا لك أثناء عملية التنظيف باستخدام المكنسة الكهربائية. (شكل ٣)

فوهة التجميع

يمكن استخدام فوهة التجميع على السجاد (مع طي شرائط الفرشاة إلى الداخل) أو الأرضيات الصلبة (مع طي شرائط الفرشاة إلى الخارج):

١ لتنظيف الأرضيات الصلبة، ادفع بإحدى قدميك المفتاح الهزاز الموجود أعلى فتحة التجميع. يتم إخراج أشرطة الفرشاة من مبيت الفوهة. (شكل ٤)

٢ لتنظيف السجاد، ادفع المفتاح الهزاز في اتجاه الجانب الآخر لإخفاء شرائط الفرشاة في المبيت. (شكل ٥)

مشبك الملحقات

يمكن تركيب مشبك الملحقات ببساطة داخل الأنبوب.

- يمكن تثبيت الأداة المجوفة المخصصة لتنظيف الأماكن الصعبة والفوهة الصغيرة (طرز معينة فقط) في المشبك (شكل ٦).

تعویض فیلترها

همیشه دستگاه را قبل از تعویض فیلترها از برق جدا کنید.

فیلتر حفاظت موتور

فیلتر حفاظت از موتور را سالی یکبار تمیز کنید.

1 قاب را باز کرده و فیلتر را بیرون آورید.

2 فیلتر جدید را در نگهدارنده فیلتر قرار دهید بصورتی که بخش سفید رو به بالا قرار داشته باشد (شکل ۱۵).

میکرو فیلتر AFS

هر ۶ ماه یکبار میکرو فیلتر AFS را تعویض کنید.

1 حفاظ موجود در پشت دستگاه را باز کرده (۱) و آن را از دستگاه جدا کنید (۲) (شکل ۱۶).

2 فیلتر قدیمی را بیرون بکشید. کناره ها و لبه انتهای فیلتر جدید را بطرز صحیح در پشت ۳ لبه نگهدارنده در درون حفاظ قرار دهید (شکل ۱۷).

3 حفاظ را مجددا به جریان برق وصل کنید. ابتدا لبه انتهای حفاظ را در دستگاه جا زده (۱) و سپس حفاظ را به طرف دستگاه فشار دهید تا در دستگاه جا زده شود (۲) (شکل ۱۸).

دو فیلتر AFS و يك فیلتر حفاظت از موتور تحت شماره FC8032 موجود می باشند.

محیط زیست

– دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست كمك می کنید (شکل ۱۹).

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفا از سایت اینترنتی ما به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips یا حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

عیب یابی

۱ قدرت مکش کافی نیست.

– مطمئن شوید که دکمه قدرت مکش در وضعیت حداکثر قرار داشته باشد (فقط مدلهای خاص).

– بررسی کنید که کشویی روی دستگیره بسته باشد.

– شاید کیسه جارو پر شده است. کیسه جارو برقی را تعویض کنید.

– شاید سایر فیلترها کثیف باشد. فیلترها را تعویض کنید.

– دهانه، لوله یا شیلنگ ممکن است مسدود شده باشند. برای رفع انسداد مورد مسدود شده را باز کرده و از طرف دیگر وصل کنید (تا آنجا که ممکن است). جارو برقی را روشن کنید تا هوا را با فشار به درون مورد مسدود شده در جهت مخالف وارد کنید (شکل ۲۰).

استفاده از دستگاه

جارو زدن

۱ سیم را از دستگاه بیرون بکشید و دوشاخه برق را در پریز بزنید.

۲ دکمه روشن/خاموش در بالای دستگاه را برای روشن کردن دستگاه با پای خود فشار دهید.

– می توانید جارو را با استفاده از دستگیره جلوی دستگاه حمل کنید.

تنظیم کردن قدرت مکش

شما می توانید قدرت مکش را با استفاده از موارد زیر تنظیم کنید:

– سوئیچ کشویی روی دستگیره، یا (شکل ۷)

– دکمه قدرت مکش (فقط مدلهای خاص) (شکل ۸).

نگهداری

۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

۲ دکمه جمع کردن سیم را فشار دهید تا سیم برق جمع شود.

۳ دستگاه را به حالت ایستاده قرار داده و لوله پایین را با استفاده از گیره به دستگاه وصل کنید (شکل ۹).

تعویض

تعویض کیسه جارو

بمحض تغییر رنگ دادن دایمی نشانگر پر بودن کیسه، کیسه را تعویض کنید.

همیشه دستگاه را قبل از تعویض کیسه از برق جدا کنید.

۱ در محفظه کیسه گرد و غبار را باز کنید (شکل ۱۰).

۲ نگهدارنده کیسه را به طرف عقب فشار دهید (شکل ۱۱).

۳ لبه مقوایی را به طرف بالا بکشید تا کیسه جاروی پر شده از نگهدارنده جدا شود. کیسه جارو بطور خودکار بسته می شود (شکل ۱۲).

۴ بخش مقوایی کیسه جاروی جدید را در دو شیار نگهدارنده کیسه فشار دهید.
تا آنجا که می شود آن را به پایین فشار دهید (شکل ۱۳).

۵ گیره کیسه را به طرف جلو بکشید (کلیک) و روکش محفظه گرد و غبار را ببندید. (شکل ۱۴).

توجه: اگر کیسه جارو را جا نزده باشید، نمی توانید در محفظه گرد و غبار را ببندید.

– کیسه های کاغذی Philips s-bag™ تحت شماره FC8021 موجود می باشد.

کیسه قابل استفاده مجدد

در صورتی که این کیسه ارایه شده باشد، می توانید از آن بجای کیسه های کاغذی استفاده کنید. کیسه قابل استفاده مجدد را می توان بطور مکرر استفاده و تخلیه نمود.

برای جدا کردن و جا زدن کیسه های قابل استفاده مجدد، فقط کافی است تا دستورالعملهای تعویض کیسه های کاغذی را دنبال کنید.

برای تخلیه کیسه قابل استفاده مجدد:

۱ گیره کیسه را با حرکت دادن آن به کناره های کیسه باز کنید.

۲ محتوی کیسه را در سطل بتکانید.

۳ کیسه را با حرکت دادن گیره آن به لبه انتهای کیسه، ببندید.

کیسه های قابل استفاده مجدد Philips تحت شماره 4341 004 92090 موجود می باشد.

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل همخوانی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق دستگاه صدمه دیده است، باید همیشه آن را مرکز سرویس تایید شده توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- دستگاه را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- هرگز آب یا هر گونه مایع دیگر را جارو نکنید. هرگز مواد قابل اشتعال و هرگز خاکستر را تا زمانی که سرد نشده باشد جارو نکنید.
- هنگامی که جارو برقی روشن می باشد و شیلنگ به جارو وصل شده است، شیلنگ یا ابزار را به طرف چشمان یا گوش نگرفته یا آن را در دهان خود نگذارید.
- هنگامی که از دستگاه برای جارو کردن خاکستر، ماسه نرم، آهک، گرد و غبار سیمان و موادی مشابه استفاده می کنید، منافذ زیر کیسه کاغذی دستگاه مسدود می شود. در نتیجه این کار، نشانگر پر بودن کیسه جارو نشان می دهد که کیسه پر می باشد. کیسه را تعویض کنید حتی اگر هنوز پر نشده باشد.
- هرگز از دستگاه بدون فیلتر محافظت موتور استفاده نکنید. این کار باعث آسیب رسیدن به موتور گردیده و عمر دستگاه را کوتاه می کند.
- فقط از کیسه های Philips s-bag™ یا از کیسه های گرد و غبار دایمی ارائه شده استفاده کنید.
- میزان نویز: Lc = 80 dB(A)

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه فیلیپس از استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. درصورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود نوین، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

شیلنگ

1 **برای وصل کردن شیلنگ به دستگاه، آن را در دستگاه فشار داده و در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (شکل ۱).**
برای قطع کردن شیلنگ، آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بگردانید و شیلنگ را از انتهای دستگاه بیرون بکشید.

2 **لوله ها را به یکدیگر وصل کرده و آنان را در حالیکه می چرخانید به دستگیره شیلنگ با جا زدن بخش نازک در بخش پهنتر وصل کنید. لوله ای که گیره دارد لوله پایین است (شکل ۲).**
می توانید لوازم را به همین ترتیب وصل کنید.
لوازم و لوله های را با کشیدن و قدری چرخاندن جدا کنید.

لوله تلسکوپی (فقط مدلهای خاص)

1 **لوله را به اندازه طولی که هنگام جارو کردن راحت می باشید تنظیم کنید.** (شکل ۳).

دهانه ترکیبی

دهانه ترکیبی را می توان هم روی انواع فرش (نوار برس تو رفته باشد) و روی کف های سخت استفاده کرد (نوار برس بیرون آمده باشد):

1 **برای تمیز کردن کف، سوئیچ گهواره ای واقع در بالای دهانه ترکیبی را با پای خود فشار دهید. نوارهای برس از محفظه دهانه بیرون می آید.** (شکل ۴).

2 **برای تمیز کردن فرش، سوئیچ گهواره ای در طرف دیگر را فشار داده تا برس نواری در محفظه محو گردد.** (شکل ۵).

گیره ابزار

گیره ابزار را می توان بسادگی در لوله جا زد.

- ابزار شکاف و درز و دهانه کوچک (فقط مدلهای خاص) را می توان در گیره جا زد (شکل ۶).

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222.003.3067.2